

Prezzo: 200 Réis

IMPORIO  
TOSCANO  
RUA GENERAL CARNEIRO  
S. PAULO



# IL PASQUINO COLONIALE



«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo 10\$000  
Un semestre. . . . . 6\$000

UFFICI: Rua 25 de Março N. 15  
Caixa Postoes, 927 e "2 T" - Telef.: Central 2741

Anno XII

São Paulo, 6 Marzo 1920

Num. 647

## IL RISULTATO DEL NUOVO CONSOLIDATO



La cifra che si vuole raggiungere ed i suoi effetti

SOTTOSCRIVETE PRESSO LA BANCA ITALIANA DI SCONTO

Casella Postale 486 - Telef.: Central 1174

# Casa LOMBARDA

## Irmãos Refinetti & C

Rua General Carneiro N. 11

S. PAULO

Tessuti di lana e abiti da uomo delle migliori fabbriche Inglesi, Italiane e Nazionali.

Tessuti di cotone e di lino. Specialità inglesi di Taylor S. 76  
S. 102 -  
S. 120

Tutte le qualità e varietà di foderami ed accessori per sarli, Setim, metim, bottoni, ferri, forbici.

Articoli per bustaie. Assortimento completo di coltelli di seta e di cotone. Elastici, fibbie e tutto l'occorrente per busti.

Le migliori qualità

I prezzi più convenienti

Il più ricco e variato assortimento

Campioni e listini gratis a richiesta

# Casa Zuffo

**Importatrice**

Casa specialista in ferrarecce, olii, gomme, pneumatici e cuoiami

## J. Antonio Zuffo

Importazione diretta di articoli per la fabbricazione di veicoli

Ferro in verghe semplice e galvanizzato

Tinte, vernici, pennelli, olio di lino e acquaragia

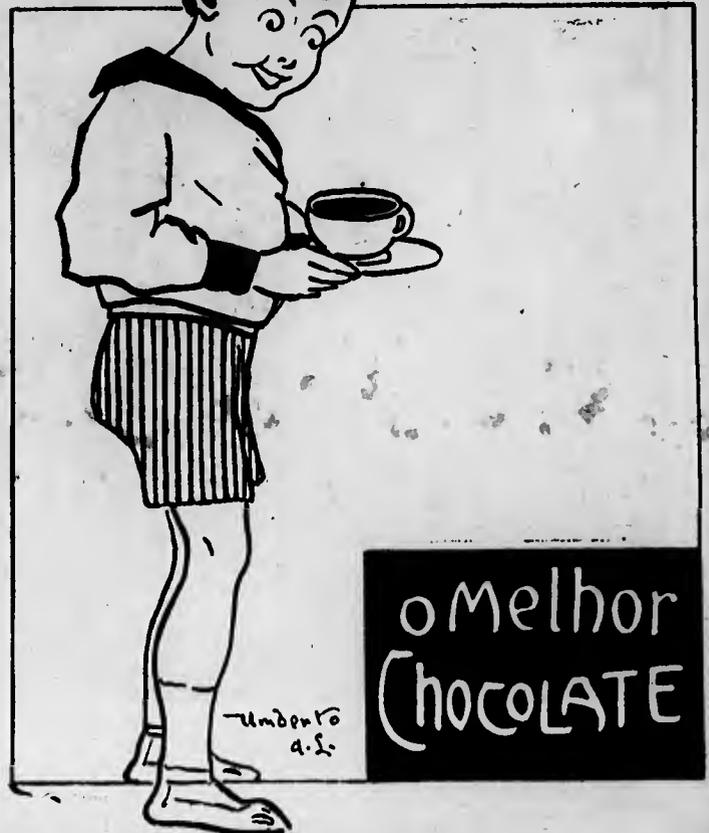
Largo General Ozorio, 9-A - Tel. 1332 Cid. - S. PAULO



Officine: Largo General Ozorio, 5

Deposito: Alam. dos Andradas, 74, 74a, 74b, 74c

# FALCHI



Vestire bene significa

vestirsi nella SARTORIA di

Francesco Barone



Largo do Palácio II, 5-A - S. Paul. - Telef. 3140 Cent.

Ultime Novità in Stoffe estere e nazionali e colori di moda.

Fonderia Ardinghi

Tipi e materie tipografiche - Lad. S. Efigenia, 21



Sellaria Nacional de Antonio Palmieri

Fabbrica de Malhas, Cintos, Arreios de todas as qualidades e de BOLLAS DE FOOT-BALL

Preço para fazer concorrência

Bollas N. 1	Marca Palmeiras	58000
2	Palmeiras	73000
3	Palmeiras	93000
4	Palmeiras	125000
5	Palmeiras	145000
6	Bianco	165000
7	Bianco	205000
8	Fr endelreich	205000

Pedidos para o interior mais 15000

Rua do Gazometro, 82 - S. PAULO

FERRO-COLINA

CAPUANI



CONCESSIONARI ESCLUSIVI:  
ZANOTTA, LORENZI & C<sup>IA</sup>  
S. PAULO - RUA DOS GUSMOES 70 -

Analizzato dai Laboratori Chimici dello Stato di S. Paulo e approvato dalla Direzione del Servizio Sanitario

Fabbrica di Mattonelle  
FINI E COMUNI

Officina di Scultura - Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrale, decorazioni

VICENTE MICELI - Success. di E. Ajroldi  
Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo che nell'interno  
Rua Olinda N. 16 - Telefono, 2692 Cidade - S. PAULO

- OFFICINA MECCANICA -

Michele Chiara & Fratello

Con annesso atelier ELETTO GALVANICO - Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori - Personale abilissimo. Riparazioni garantite  
RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1373  
Unica Filiale: RUA S. CAETANO 191 - S. PAULO



:: Deposito di Generi Alimentari ::

ESTERI E NAZIONALI

VINCENZO GIORDANO & C.

Importatori

Specialità Mauleiga marca AGUIA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta secche - Legumi - Mostarde, ecc.

R. S. Efigenia, 87-A - Tel. 2749 Cid. - Casella 1655 - S. PAULO - Mer. al Libero - Baracca 790 -

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del  
PIEMONTE

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Bracchetto Barolo - Barbaresco - Nebiolo - Moscato di Canelli Freisa - Bianco Secco

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI  
Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5083 - S. PAULO

ANDAR / 3 PRAT.

EST. / 6 N.º de ORD.

# FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C<sup>IA</sup> - GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL  
LICOR SEM RIVAL. RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

## Capperia "Santa Theresa" NICOLA BASILE

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá, Chile e Cipò con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 8068 Central



## Grande Fabbrica di Bigliardi Casa Blois

Putrugi di legno privilegiate col n. 4351  
Telai di qualunque fattura e utensili per le  
fabbriche di tessuti.

Rua dos Gusmões, 49 - Telefono 1336 Cid. - S. PAULO

**il migliore Olio**

Depositari:

**Pierie Belli** - Rua 25 de Março, 93  
Telefono, Central, 343 — S. PAULO

**il più ricercato**

PRODOTTI ITALIANI  
OLIO D'OLIVA  
SORRAFFINO  
F. BERTOLLI  
LUCCA

# == DIFFIDA ==

**VOLETE LA SALUTE?**

Nell'interesse della vostra salute esigete.

**Ferro-China**

— GENUINO —

**BISLERI**

di FELICE BISLERI & C.  
di MILANO

la cui firma é riprodotta  
sull'etichetta e sul colla-  
rino che avvolge  
la capsula :::

Rifiutate le imitazioni sempre  
dannose e spesso nocive.

~~~~~  
Domandate sempre

**Ferro-China Bisleri**

**SALI NATURALI PURGATIVI**  
DELLE R. R. TERME DI

**Montecatini**

Non irritanti. Curano stomaco, fegato ed intestini

In vendita presso tutte le buone Farmacie e Drogherie

# Ricordate che solo la **CASA ROCCO**

vende oggetti artistici, per regalo, in ORO, ARGENTO e METALLO BIANCO,  
convenienti per prezzi e qualità. — Siate economico.

Casa Matrice: LADEIRA S. JOÃO N. 2 - Telefono, 4192 Central - Casella Postale 1181

## MACCHINA DA SCRIVERE "ROYAL N. 10,"



Un modello di precisione e perfezione...  
La più solida, la più pratica, la più perfetta, la più moderna  
Una volta acquistata la "Royal", non la cambierete più.

— Agenti esclusivi: —

## CASA ODEON

S. PAULO - Rua São Bento N. 62 - S. PAULO

Macchine calcolatrici - Casseforti - Carte diverse  
—: Nastri - Articoli di cancelleria. —:

## Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado)

S. PAULO

Telefono, 4353 Central



L' "EMPLASTRO PHENIX" è il salutare rimedio per qualsiasi dolore  
Esiste da più di 40 anni  
In vendita presso tutte le farmacie e drogherie

## Casa Editora Musical Brasileira CAMPASSI & CAMIN

Av. Brig. Luiz Antonio, 51 - Tel. 4162 - Centr. - S. Paulo

Ultime novità di Successo

|                           |                     |                                   |
|---------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| Toada . . . . .           | Tanguinho . . . . . | M. Tupynambá                      |
| A Vida é Essa ! . . . . . | " . . . . .         | M. Tupynambá                      |
| Sarambê . . . . .         | Tango . . . . .     | A. Paraguassú                     |
| Sonhos de Noiva . . . . . | Valsa . . . . .     | P. Nimae Serie "Valsa dos Sonhos" |
| Sonhos de Oiro . . . . .  | Valsa . . . . .     | P. Nimae                          |
| Triste Carnaval . . . . . | Valsa . . . . .     | A. Jacomino (Canhoto)             |
| Ai! Barbina! . . . . .    | Tango . . . . .     | A. Jacomino (Canhoto)             |

Prezzo 15.500 - Proprietà riservate della "Comb" - Edizioni elegantissime - Edite per piano e piccola orchestra

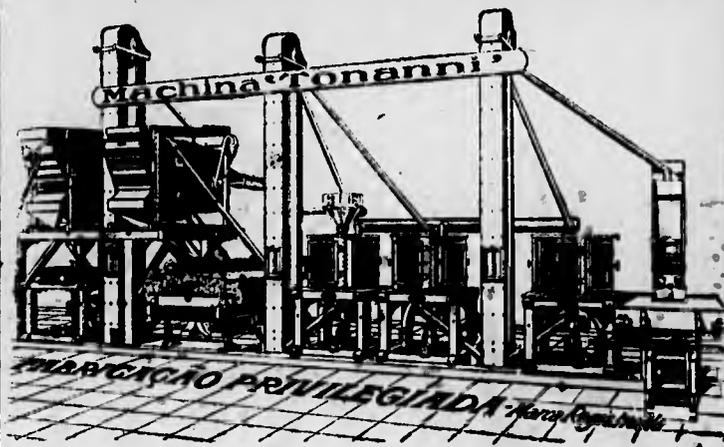
## MATERIALI PER COSTRUZIONI

## E. Lemmo & Comp.

Importazione diretta di Cemento ALPHA — Ferro rotondo  
— Lamiera di ferro galvanizzato — "Arame farpado" —  
Tegole tipo Marsiglia e altri tipi — Mattonelle di ceramica e  
smaltate — "Azulejos", inglesi 15x15 — Calce, Alvalade, Olio di  
lino ed altri articoli per pittori.

Rua Formosa, 20 - Tel.: 5539-Centr.

## Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio  
Chiedere gratis catalogo e preventivi — ai rappresentanti esclusivi — **Carlos Tonanni & C.**  
Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale, 1686 - S. Paulo  
Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.



Prodotto della "Distilleria Bellard" di E. Manograsso & C. — S. Paulo

## = MISTURA = Ferruginosa Glycerinada

Preparato del farmacista **ERICH ALBERTO GAUSS**

Approvata dalla Direzione Generale della Salute Pubblica

Premiata con Diploma d'Onore e Medaglia d'Oro dalla Accademia Fisico-Chimica Italiana di Palermo — Medicamento composto con radici di piante medicinali

### ARRHENAL, FERRO E GLYCERINA

RIMEDIO SOVRANO PER LA CURA dell'Anemia. Clorosi, Fiori b'anchi, Sospensioni, Irregolarità delle mestruazioni. Coliche uterine, Dispepsia, Svogliatezza, Pallidezza, Indebolimento polmonare, Malaria, Purgazione e ronzio delle orecchie, Neurastenia, ecc. — **TONICO RICOSTITUENTE e DEPURATIVO SENZA RIVALI**, per uomini, signore e bambini.

**Migliaia di curell — Migliaia di attestatill**  
In vendita in tutte le Farmacie e Drogherie

**DEPOSITO GENERALE:  
FARMACIA SANTA LUCIA**

Rua S. João N. 260-B -- Telefono: 4678, Cidade

**S. PAULO (Brasile)**

## ELIXIR

Anti-Asmatico "Santa Lucia"

Preparato dal farmacista

**Erich Albert Gauss**

Approvato dalla direzione generale della "Saude Pub'ca"  
**ESCLUSIVAMENTE** per la cura dell'ASMA, BRONCHITE  
ASMATICA, BRONCHITE ACUTA e BRONCHITE CRONICA

Allivia in poche ore — Cura radicale in poche settimane

**PREZZO: 5\$000 LA BOTTIGLIA**

## Tenifugo Gauss

approvato dalla direzione generale della "Saude Pub'ca"  
RIMEDIO SOVRANO per l'espulsione della TENIA o VERME  
SOLITARIO in 2 ore senza dieta alcuna e senz'altri purganti.

Prezzo: 10\$000 la bottiglia — Per posta, 11\$000

## Pasta Lanol

Pomato ineguagliabile nella cura dell'ECZEMA, EMPETIGGINE,  
FERITE CRONICHE — Prezzo, 4\$500 il vaso/fo

In vendita presso tutte le drogherie e principali farmacie di S. Paulo e dell'interao

Deposito generale: **Farmacia Santa Lucia - Rua S. João, 260-B**  
Tel. cid. 4678 - S. Paulo

# F. Matarazzo e C.<sup>ia</sup> L.<sup>tda</sup>

Corrispondenti Ufficiali del

## BANCO di NAPOLI

### Prestito Nazionale Italiano 5% Tipo 87.50

Inconvertibile fino al 1931 esente da ogni imposta presente e futura.

#### Per incarico ufficiale del R. Ministero del Tesoro

F. MATARAZZO & Cia. Lda. in San Paolo e presso le loro Filiali ed Agenzie, nonché presso tutti i loro Corrispondenti dell'Interno, hanno posto in vendita i Titoli di questo Prestito.

La sottoscrizione resterà aperta dal 5 GENNAIO al 10 MARZO 1920.

Il pagamento delle cartelle sarà fatto in moneta brasiliana, al cambio ufficiale giornalmente fissato dalla R. Ambasciata di Rio de Janeiro.

Il prezzo di emissione è di Lit. 87.50 per Lit. 100 di capitale nominale, più gli interessi 5% dal 1. Gennaio fino alla data del pagamento e con deduzione della cedola di L. 2.50 scadente il 1. Luglio 1920, che viene in tal modo anticipatamente pagata.

## Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

### La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

#### Principessa Mafalda

Alteso dal PLATA il 10 Marzo, partirà da Rio, dopo l'indispensabile sosta, per Genova.

#### PROSSIME PARTENZE PER L'EUROPA

Re Vittorio, 14 Aprile da Santos  
P.ssa Mafalda, 12 Maggio da Rio

#### Indiana

Alteso dal Plata il 4 Aprile, partirà da Santos dopo l'indispensabile sosta per Genova.

Indiana, 14 Giugno da Santos  
Re Vittorio, 21 Giugno da Santos  
P.ssa Mafalda, 14 Luglio da Rio

Passaggi di 8.a classe: per l'Europa, lire italiane oro 420 sul "Principessa Mafalda": 410 sul "Re Vittorio": 370 sull'"Indiana", più le imposte. Per il Plata 105\$000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

## F. Matarazzo & C.<sup>ia</sup> L.<sup>tda</sup>

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier de Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia - America" Società di Imprese Marittime  
Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 2-4-6

# F. MATARAZZO & C.<sup>IA</sup>

LIMITADA

Concessionaria dei prodotti delle

## Industrie Riunite "F. MATARAZZO"

Sede centrale: RUA DIREITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de S.<sup>ta</sup> Fè

### STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Molini Matarazzo - S. Paulo e Antonina.

Filatura - Tessitura - Casemilheiro - Maglieria e Tintoria "Mariangela".

Filatura - Tessitura - Candeggio e Stamperia del Belemzinho  
Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano  
Pilatura di Riso.

Amideria e Fecoiaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

## Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## F. Matarazzo & Cia. Limitada

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in reis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

## Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navigazione

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

# IL PASQUINO COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 6 Marzo 1920

Num. 647

## IL NUOVO PRESTITO

### Verso i 25 miliardi

Come conoscere i risultati pratici delle conferenze dell'on. Cappa?

Il governo italiano ha fissato in una cifra il contributo che gli italiani debbono dare all'opera della ricostruzione della patria e della pacificazione sociale; e perchè sia raggiunta quella cifra ha prorogato nuovamente la chiusura delle sottoscrizioni al Nuovo Consolidato.

VENTICINQUE MILIARDI occorrono — ha dichiarato il ministro del Tesoro. E venticinque miliardi, non c'è dubbio nessuno, saranno sottoscritti e forse anche superati.

La cifra è così eloquente nella sua imponenza e racchiude tale significato, da costituire da sé stessa il più esplicito ammonimento e la più efficace suggestione per i sottoscrittori. Essa dice quali enormi bisogni urgano: quale colossale peso sia necessario togliere dal petto dell'Italia perchè possa liberamente respirare ed a quali colossali impegni sia necessario far fronte subito; ma dice anche quale sia la potenzialità economica della nazione e quale sia la fede degli uomini di governo nel patriottismo degli italiani.

In tutta Italia, con la proroga, la campagna per la propaganda del Nuovo Consolidato ha avuto una vivacissima ripresa e le sottoscrizioni hanno superato la media stessa delle prime settimane. Proporzionalmente si arriverà dai venti ai venticinque miliardi assai più in fretta di quello che non si sia giunti dai cinque ai dieci, dai dieci ai quindici, dai quindici ai venti.

In meno di un mese in Italia si è raggiunta la colossale cifra di quasi venti miliardi; in pochi altri giorni avremo raggiunta la meta che il governo ha fissato.

E fra noi?

Il nuovo appello lanciato dal governo italiano per una ripresa della propaganda coloniale con la venuta dell'on. Innocenzo Cappa e con le sue conferenze che hanno costituito e costituiranno un successo senza precedenti e porteranno senza dubbio un contributo preziosissimo alle nuove sottoscrizioni. Disgraziatamente l'efficacia di questa propaganda sfuggirà al gran pubblico ed i suoi risultati — gelosamente tenuti nascosti — non potranno esercitare nessuna influenza in una più larga cerchia. La sua smagliante eloquenza avrà avuto un effetto diretto su coloro che hanno potuto apprezzarla, ma quell'azione che "di riflesso" essa poteva avere, è venuta ad essere soffocata da una ostinatezza

## La reclame del Prestito nei giornali umoristici d'Italia



Un'ottima "calamità" per sfuggire ad una grande "calamità"...

(Del Travese)

che mai come ora, ci è sembrata tanto grave e dannosa. Ci riferiamo al mutismo delle Banche incaricate delle sottoscrizioni, delle quali una non ha mai vinto pubblicamente comunicare i risultati raggiunti e l'altra è stata, in certo qual modo, costretta a seguirne la decisione, dopo avere pubblicato in quattro liste successive i meravigliosi risultati ottenuti nei primi momenti.

Se dopo la prima conferenza dell'on. Cappa si fossero fatti conoscere al pubblico i risultati pratici che essa aveva prodotto, è evidente che questo solo fatto avrebbe infinito sull'animo degli altri connazionali che non avevano potuto ascoltare l'affascinante oratore e di riflesso altre sottoscrizioni sarebbero state ottenute.

L'on. Cappa venendo in America non si è proposto soltanto di suscitare nell'animo dei connazionali la commozione, ma specialmente si è proposto — con la visione prospettata della grandezza futura della patria, con l'esposizione dei suoi sacrifici e delle sue sofferenze passate, con l'indicazione precisa del dovere da compiere — di trascinare a sottoscrivere chi non aveva ancora sottoscritto, e ad aumentare le proprie sottoscrizioni chi l'aveva già fatto.

Ma tenendo gelosamente nascosti i risultati ottenuti, si è venuto a diminuire grandemente la portata pratica della sua missione.

Sono ormai due mesi che insistiamo sulla inopportunità del mistero col quale si vogliono circondare le sottoscrizioni e non avremmo più oltre insistito, se questo fatto nuovo non ci avesse reso maggiormente incomprensibile una linea di condotta che è destinata a danneggiare, anziché a favorire il prestito.

Ma siamo convinti che a nulla varranno le nostre osservazioni: l'on. Cappa passerà fra la nostra colonia come una meteora luminosissima: commoverà ancora i vostri cuori, susciterà i nostri entusiasmi, farà fremere le nostre anime, ma non potremo mai sapere — o lo sapremo forse quando il saperlo non potrà più portare altri benefici — quali risultati pratici abbia portato la sua eloquentissima parola.

Di pari passo al mutismo delle Banche procede il mutismo dei giornali coloniali e delle nostre istituzioni.

Nel giornale nulla di più dei soliti annunci stereotipati che nessuno più legge, e che nessuna efficacia possono avere. Non un articolo redazionale, non l'inizio di una campagna che serva a dimostrare che anche i giornali sentono che hanno un dovere da compiere; non una intervista, non una nota escluditiva. Si direbbe quasi che essi pensano che il Nuovo Consolidato non sia un affare buono e consigliabile e che essi non vogliano assumere alcuna responsabilità morale verso i sottoscrittori, patrocinandolo, per cui lasciano quest'incarico alle Banche con gli annunci inutili, per quanto ben remunerati.

Le stesse notizie della cronaca delle sotto-

## Central Hotel

La più moderna costruzione di S. Paulo

8 — RUA LIBERO BADARÓ — 8

(presso il Largo S. Bento)

Punto di tutte le linee tranviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso. Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: Gallucci & Migliore

Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo

MARCA

ESPERIA

Preferite dai buongustai - Presso tutti i principali negozi

Francisco Cusianna - Rua Carandiru N. 25  
Tel. 1251 città - S. Paulo

## LE GARE DEL PRESTITO



Salto in altezza

serzioni sono quasi eliminate. Appena, e con grande sforzo, un lieve, un lievissimo accenno c'è stato quando qualche lista è venuta alla luce.

Delle nostre associazioni poi non una ha dato un passo per svolgere una qualsiasi propaganda in favore del Prestito, se ne esclude la Camera di Commercio che ha preso almeno l'iniziativa di patrocinare le conferenze dell'on. Cappa.

Mentre in Italia tutte le principali associazioni si sono dedicate ad un intenso lavoro, mentre a Buenos Ayres le Società Italiane hanno svolto una magnifica azione per assicurare il successo pieno del Prestito, in San Paolo nulla si è fatto, assottamente nulla...



E' da meravigliarsi e da compiacersene altamente che, non ostante questa indifferenza — che mai si adatta alla fama di patriottismo dei nostri giornali e delle nostre associazioni — i risultati ottenuti finora siano stati grandiosi egualmente.

Oggi come oggi, si possono già considerare sottoscritti non meno di quattrocento milioni.

Ma questa considerazione aggrava anziché attenuare le colpe e le manchevolezze alle quali abbiamo accennato.

Perché è evidente che se si è raggiunta una così cospicua cifra in mezzo a questa colpevole indifferenza, una cifra infinitamente

superiore si poteva raggiungere con una larga propaganda dei giornali e delle associazioni italiane.

Col cambio attuale che incoraggia la conversione di tutte le economie in lire, con la certezza di una immediata valorizzazione della nostra moneta, quindi del raddoppio probabile del capitale impiegato — non è esagerato dire che la colonia italiana ben guidata, toccata nel suo amor proprio, richiamata più largamente e più efficacemente all'adempimento del dovere avrebbe potuto se non raggiungere da sola il miliardo, per lo meno non restarne molto indietro.



Dalla chiusura del prestito ci separa ancora un mese.

Abbiamo davanti più del necessario per recuperare il tempo perduto.

La coincidenza dell'arrivo fra noi dell'on. Cappa può essere provvida se che se ne sappia profittare.

Che si sveglino tutti una buona volta, banche, giornali, associazioni e la doppia superba affermazione che è lecito attendersi dalla colonia — di potenzialità economica e di patriottismo — può divenire ancora un fatto reale.

**Dr. Florestano Bandecchi, avvocato**  
Rua do Carmo N. 11 — S. Paulo

## Ultima... ora!!

Nonostante le nostre replicate ULTIME ORE, la lista della «Banca Francese Italiana» non è venuta fuori.

I nostri lettori avrebbero ragione di credere che noi abbiamo voluto prenderli in giro, se esitassimo a confessare che... i presi in giro siamo stati noi!

Il meglio di tutto è mettersi il cuore in pace ed attendere pazientemente che il Prestito sia chiuso. Dopo la chiusura la Banca renderà note certamente le sue liste: anzi lo ha comunicato in via ufficiale a tutti i giornali con queste... confortanti parole:

— Non abbiate paura! Invece di una pagina alla settimana, ve ne daremo otto in una volta e non ci perderete niente!

Motivo per cui i patriottici giornalisti hanno deciso di attendere pazientemente. Solo Dionisio è alquanto preoccupato, perché ha paura che, con la nuova proroga, la sua «Sconfitta», non resista fino al 28 aprile, mentre se le liste fossero pubblicate settimanalmente non ci sarebbe questo dubbio.

E' vero che questa pubblicazione... postuma sarà pressoché inutile ma che farci? Quando c'è la salute! direbbe Rotellini.

E grazie a Dio la salute c'è.

**Figurini per Sarti** - I più perfetti e eleganti nella  
SCUOLA DI TAILO del —  
**Prof. Francesco Berroli**  
Abbonamento annuo . . . 20000  
Rua S. João, 83 - Caixa 1112 - S. PAULO

## Tout le monde et sa mère

Per dirlo coi nostri cugini francesi, sanno che di «Tinturarias» in S. Paulo, ce ne sono a bizzeffe. Ma non ce n'è nessuna che possa paragonarsi con la «Tinturaria Cruzeiro do Sul» per la serietà, la sollecitudine e la perfezione del lavoro nello smacchiare, stirare e tingere abiti, lutto da uomo che da donna. La «Tinturaria Cruzeiro do Sul» è situata al n. 11 di Rua da Liberdade — Telefono: Central 2274



## Per grandi e piccoli

Una Casa di Rappresentanze e Commissioni, tanto per grandi che per piccoli, conosciuta un po' dappertutto, in Brasile, è quella dell'amico EMILIO BASILE — Rua S. Caetano, 124 — Difalil, in questa casa, i grandi, industriali e commercianti, troveranno un ottimo deposito di droghe ed essenze per fabbriche di liquori e profumi, della migliore provenienza estera. E i piccoli uno scelto stock di giocattoli, d'ogni qualità e prezzo, di fabbricazione europea e giapponese. I bambini, che amano divertirsi, senza annoiarsi subito, consigliano ai loro genitori di comprare soltanto i giocattoli importati da Emilio Basile.



**CREMA**  
**“FLOR DE PRIMAVERA,,**

Prodotto igienico e curativo esente da sostanze mercuriali che irritano la pelle.

Rende la pelle fresca e vellutata. Fa sparire qualsiasi macchia, lentiggini, ferite del viso e del corpo.

Analizzato e approvato dal Laboratorio di Analisi Chimiche dello Stato di S. Paulo.

DEPOSITO GENERALE:

Avenida Tiradentes N. 50  
JOSE' CONSOLO & C.

**Impresa Cinematografica Italiana**  
**Malusardi e Segreto**

Unica Impresa Italiana che compera le ultime novità del TRUST ITALIANO. - Tutte le settimane lancia sulla piazza le migliori Films Italiane interpretate dagli artisti più in voga.

Ogni giovedì al TEATRO AVENIDA, “serata di gaia italiana.”  
Tutte le films di questa Impresa sono proiettate nei Cinematografi della “Compagnia Cinematografica Brasileira,” e di “D’Er-rico, Bruno, Lopes e Figueiredo.”

**S. PAULO - Rua S. Ephigenia, 62 - Tel.: Cid. 4262**  
Caixa, 929 - Indirizzo teleg.: “Malusardi.”  
**RIO DE JANEIRO - Rua da Assembleia, num. 14**

## I deputati coloniali

Che "conto do vigario" è stato preparato alla colonia? Le elezioni annunciate per domenica scorsa non hanno avuto luogo, con grave danno di migliaia e migliaia di connazionali che erano venuti a S. Paolo da ogni parte dell'interno.

Unicamente alla Camera di Commercio è stata fatta l'elezione del deputato commerciale, ma né le associazioni democratiche né quelle... aristocratiche hanno convocato i comizi.

Quanto alla nomina del delegato della Camera di Commercio, essa avvenne in base al seguente ordine del giorno, approvato all'unanimità:

«La Camera Italiana di Commercio» pienamente convinta della inutilità e della inopportunità della nomina dei deputati coloniali e plaudendo incondizionatamente alla decisione della colonia di Buenos Ayres di mandare a quel paese l'on. Artom e l'Istituto Coloniale;

Considerando, tuttavia, che non essendosi riusciti in S. Paolo a far prevalere il buon senso;

Considerando che, per questo motivo, quattro gatti, riuniti in assemblea ed appropriandosi il diritto di rappresentare la colonia, hanno deciso di eleggere i deputati coloniali:

Considerando che i medesimi andranno a Roma a "sbambare", chissà quali fesserie:

Considerando che da queste fesserie potrebbero venire un'errata conoscenza della nostra colonia e vari guai

delibera

di procedere essa pure alla nomina di un proprio delegato, col mandato preciso:

1.o) di far presente all'Istituto coloniale ed all'on. Artom in particolare che se non aveva altro di meglio da inventare, poteva starsene quieto;

2.o) di dichiarare in piena assemblea... legislativa che la colonia non può ritenersi assolutamente responsabile della nomina di Pomodoro al Parlamentino Coloniale;

3.o) di far notare che la colonia è composta di due milioni di anime e relativi corpi, mentre gli elettori saranno stati si e no venticinque;

4.o) di proporre, infine, la soppressione non solo del parlamentino coloniale, ma anche dell'Istituto che l'ha convocato e dell'on. Artom che l'ha inventato.

▼ ▼

Come si vede il mandato affidato dalla Camera di Commercio al proprio delegato non poteva essere più chiaro, più esplicito, più pratico e più benefico...

Noi non possiamo che applaudirlo con tutto l'entusiasmo.

**FUMATE  
SUDAN EXTRA**

## L'ARRIVO DI FRONTINI



La Colonia: — Gestì! Un nuovo salasso! Ma se ho dato tutto il sangue che avevo...  
Frontini: — Lascia fare! Vedrai che riuscirò a cavartene dell'altro...

## Dottrinella del Prestito

- D. Siete voi italiano?  
R. Sì, io sono italiano per grazia di D.o.
- D. Che vuol dire essere italiano?  
R. Essere italiano vuol dire sottoscrivere al VI Prestito Nazionale.
- D. Come si diviene italiano?  
R. Si diviene italiano per mezzo della santa sottoscrizione al Prestito.
- D. La che consiste la sottoscrizione?  
R. La sottoscrizione consiste nel convertire il proprio danaro in tante cartelle al portatore od in tanti certificati nominativi del consolidato 5 per cento.
- D. Che cosa sono le cartelle e i certificati?  
R. Sono i titoli, per cui si acquista la grazia di Dio, la prosperità della Nazione e il paradiso per sé e i suoi.
- D. Ditemi l'orazione domenicale.  
R. Consolidato nostro, che sei nel Gran Libro, sia santificato il nome tuo tanto dal ricco che dal povero, venga il tuo cupone e sia fatta la tua solvibilità così a Gennaio come a Luglio; assicuraci così il nostro pane quotidiano e relativo companatico, facci dimettere col tuo mezzo i nostri debiti e tranquillizza così i nostri debitori, non c'indurre nella tentazione di spendere troppo, ma liberaci dal cambio alto e così sia.
- D. Quanti sono i comandamenti della legge divina sul Prestito?  
R. I comandamenti della legge sul Prestito sono dieci:
1. Io sono il 5 per cento tuo e stà Sicuro che mai avesti altri prestiti migliori avanti di me.
  2. Ricordati di farmi al nome o al portatore come più ti aggrada.
  3. Ricordati di... staccare le cedole e sarà un giorno di festa.
  4. Onora il Padre e la madre regalando loro cartelle del mio consolidato.
  5. Non ammazzare... il tempo, ma impiegalo utilmente correndo a sottoscrivere.
  6. Non farneticare altri investimenti ché il migliore è sempre il mio.
  7. Non rubare... ma se ti vien fatto di rubare, colloca il denaro rubato nel 5 per cento che è poi il 5,70 per cento.
  8. Per sottoscrivere non occorre alcun testimoniao aè vero né falso.

9. Non desiderare la cartella di altri, perché la tua non ha nulla da invidiare alle altre.

10. Non desiderare i prestiti di altri stati.

D. Siamo obbligati ad osservare questi comandamenti?

R. Sì, si amo obbligati ad osservarli e basta peccare gravemente contro uno ao'o di essi per meritare l'inferno.

D. Che cosa contengono questi comandamenti?

R. Questi comandamenti contengono un preciso dovere e un grade interesse nostro.

D. Quale dovere?

R. Di salvare e far grande la nostra Nazione.

D. E quale interesse?

R. Nientemeno che il 5.75 per cento.

(Dal «Travaso»)

## UN CANTO DI-VINO INEDITO

*Diceva la buon'anima di Dante:  
Unquè s'è visto far un'elezione,  
Che richiede lo tempo ed è scocciente,  
Senza la principale munizione*

*Di cibi, di bevande e di danaro?  
Voterà la Cologna, questo è certo,  
Ma... il giorno d'oggi tutto costa caro  
E quinci, quivi stà lo vostro mestro!*

*E non sperate riveder lo cielo,  
Se non iettate o sango a catinelle,  
A che potete servir lo vostro zelo  
Colle vostre pedate e pedatelle?  
Nella vetusta Roma, mi scusate,  
Non ci andrete, se prima non pagate!!!*

VICENTE PECORELLA

**Dr. Bologna Bologna**  
MEDICO

Rua das Palmeiras, n. 93  
Telef.: Cidade 2148

**DOTT. F. A. DELLAPE**

Ex-interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Medicina infantile, Malattie Veneree, Parti

Consult.: Av. Rangel Pestana, 190, sobr.

dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 498 - Brax

Res.: Rua das Flores 88 - Tel. 2799 Centr.

**IL PROFETA DISSE...?**

Quando lessi negli avvisi del "Fanfulla": "Professore, arrivato recentemente dall'Europa, legge il passato e il presente; predice l'avvenire. Consulti a prezzi discreti - via tale, numero tal'altro", - mi assalse un desiderio sfrenato di consultare il profeta.

Mi misi nel taschino del paucetto una grossa nota di banca e... via, verso la via tale, numero tal'altro.

Arrivato, batti le palme - c'è in Brasile un'economia straordinaria di campanelli! - e venne ad aprirmi un donnone così grosso che mi parve la corazzata "Minas Geraes":

- Neh! E che vultò?
- Una consulta col professore.
- Trasite, trasite!

E fatti pochi passi in un corridoio che dava in una stanza modestamente arredata, il donnone mi fece sedere; poi gridò:

- Carmenè... annuzia a lu professò che ce sta nu freghese!

Dopo pochi minuti si aprì una porta; vi si affacciò una ragazza, magra come un redattore del "Fanfulla", e mi disse:

- Entrate; il professore vi aspetta.

Varcò l'uscio della camera dove mi aspettava il profeta e... ammirai... Ammirai dapprima la camera, dove c'erano dei teschi, delle ossa da morto, un rospo enorme dentro un baclle e un gatto imbalsamato, disposti in disordine su un lungo tavolo e, in un angolo, un altare con su l'immagine di San Genuaro; poi ammirai il professore... rassomigliante in modo straordinario al mio amico Barbaglanni, con un barbone spettinato da qualche lustro, vestito di una "redugote" di un taglio molto antico come quella che veste il cittadino che protesta, quando va al Consolato a complimentare il Console.

Il profeta era seduto su un gran seggiolone che era collocato vicino ad un divano.

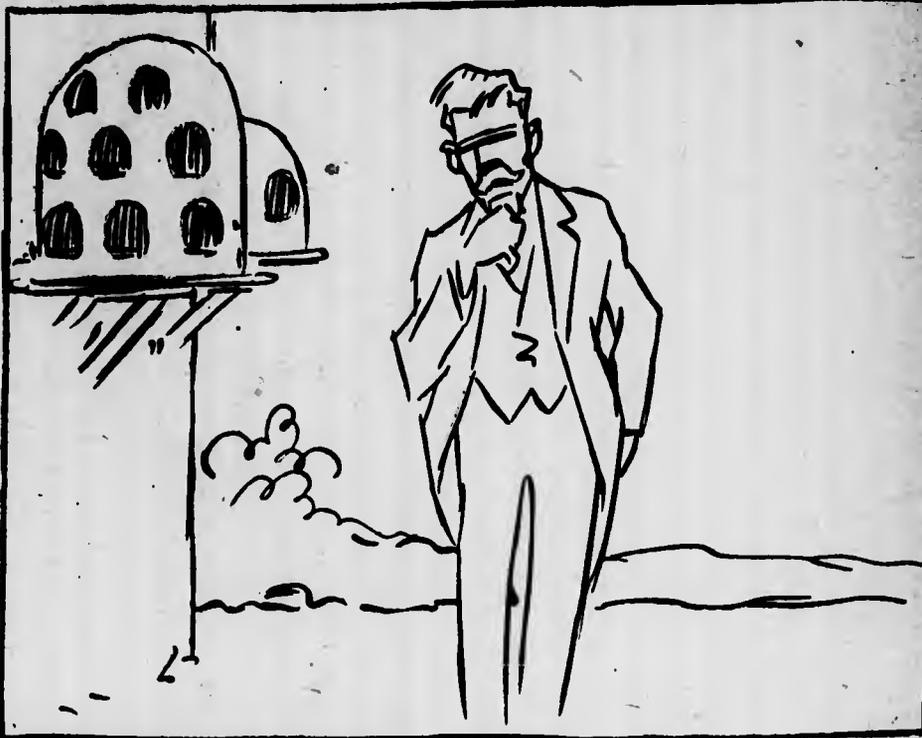
Mi guardò a lungo come per studiarli; poi mi fece segno di sedermi vicino a lui... Lunga pausa. Non aprì bocca per tema di disturbare il professore. Ad un tratto il professore si alzò lentamente e, puntando il dito verso di me, pronunciò con voce... leratica:

- Voi volete sapere il "bicho" che dà domani...

- Veramente, io non son venuto per questo.

- Tutti così. Tutti vogliono nascondere il vero motivo che li spinge a venire da me. E allora che cosa volete sapere?

- Ho letto nel giornale che voi predite l'avvenire... Sapete, siamo tutti un po' curiosi.

**Il problema degli alberghi in San Paolo**

Dott. Washington: - E se ntilzzassimo questi per il centenario?

- Sì; io predico l'avvenire e non sbaglio mai. Quale avvenire volete conoscere? Il vostro? Quello dei vostri amici? Quello...

- Veramente il mio avvenire non mi interessa. Mi capita quello che vuole. Quello del mio amico, meno che meno. Avrei il piacere di conoscere l'avvenire della...

- Di una donna? Vi dirò come si chiama, vi dirò tutto.

- No, no! La donna... lasciamola da parte... Volevo conoscere l'avvenire della stampa italiana in Brasile.

- Bene, bene. Argomento nobile, elevato, sublimo...

- Non mi pare!

- Non mi disturbate quando emetto i miei giudizi, se no perdo la vena.

Voi appartenete alla nobile classe dei giornalisti?

- E dagli con quel nobile! No; io sono appena un dilettante, un mezzo ufficiale giornalista, come dicono qui, parlando dei mestieri e dei mestieranti.

- Bene, bene! Lasciatemi concentrare...

E il professore, voltò gli occhi all'altare di San Genuaro, stette alcuni momenti silenzioso. Poi fece sul rospo alcuni segni misteriosi e mi disse:

- Il mio estro è turbato. Non ci vedo troppo chiaro.

- Schiaritevi l'estro, professore; non lasciatevi nell'incertezza!

- Ho bisogno di toccare qualche cosa di prezioso. Avete l'orologio, un anello, una nota da cinquanta milreis...

- Ho appena diecimila reis...

- Bastano. Datemeli.

Con un grosso sospiro staschial la mia nota di diecimila reis; e il professore appena la toccò, l'utascò.

- Adesso - mi disse - ci vedo chiaro...

- Ah! - mormorò - poteua del danaro!

- Che cosa dite?

- Nulla. Aspetto.

- Ecco. Il vostro desiderio è soddisfatto.

La stampa italiana del Brasile avrà un avvenire molto burrascoso. Il "Piccolo" sarà sempre piccolo, con pochi alti, quando ci saranno dei nuovi prestiti con relativi annunci, e con molti bassi perchè il pubblico si stancherà di leggere sempre *io, io, io, io...* Sorgerà un altro giornale che offuscherà il primato del "Fanfulla".

- Un altro giornale? La "Vittoria"?

- No, quello è un giornale per ridere che sarà sepolto dal ridicolo. Non c'è mai stato e non ci sarà mai più un giornale come quello: un direttore che è venuto in America con una lettera non di credito, ma di raccomandazione e con quattro soldini di rame, che



TOSSES, BRONCHITES.

DROGARIA AMERICANA - R. LIBERO BADARÓ 144 - S. PAULO

CHIBARROS DA INFANCIA



SARDAS ESPINHAS

DROGARIA AMERICANA - R. LIBERO BADARÓ 144 - S. PAULO

MANGIAS DA PELLE

ha fatto il facchino per molti e molti mesi e che cambiò mestiere solo per fare il... Rodovalho del giornalismo; un redattore-capo che ha avuto il coraggio di stampare che un deputato brasiliano, un feroce ironista, l'ha paragonato ad... Annita Garibaldi; un redattore-poeta che finirà allevatore di polli per continuare a farli ridere; un redattore-mondano con i pantaloni rotti nel...

— Nella... penna...  
 — Già; scrive con quel...  
 — Ma voi sapete tutto.  
 — Non ve l'ho detto che conosco il presente, il passato e il futuro?  
 — E il nuovo giornale come si chiamerà?  
 — Si chiamerà la "Voce degli Italiani" e sarà una voce così robusta che quella del basso De Angeli sembrerà la voce di un costipato. Lo dirigerà un valente giornalista che ha le braccia larghe e che scrive molto bene; lo redigeranno alcune dozzine di giovani scrittori che saranno pagati bene e scriveranno meglio.  
 — Faranno delle polemiche?  
 — Molte, moltissime; e vivaci, vivacissime!  
 — E si pubblicherà?  
 — Non posso precisare la data. Certo prima delle feste brasiliane del centenario.  
 — A proposito: vi saranno molte pubblicazioni?

— Un vero diluvio! Gli italiani di Rio, di qui, di là, di su, di giù ed anche di Bauri. Vorranno dimostrare agli ospiti che sanno tenere la penna in mano e qualche altro strumento per... cavare e per sfatare la leggenda che il "caremano" sa solo maneggiare il badile per dissodare la terra. Ci sarà, come c'è stato sempre, un terreno molle, tenero come la cioccolata Faehl, e loro giù, giù con grande delizia anche dei vari Tommasoni che fabbricano le case sulle fondamenta del "clibè".

— E i giornalisti di adesso?  
 — La maggior parte continuerà a letterare col trattore e col padrone di casa. Poehl si salveranno. Rotellini si ritirerà a vita privata con una buona prebenda per gli "chopps" e col titolo di nonno del giornalismo italo-paolista; Poi andrà a fare il millionario annolato al suo paese; Nasonelli andrà, con Sgorion, a lavorare un campicello a Capo d'Istria; Trippa sarà nominato vice-sindaco di Mandaqui; Serpieri farà dei discorsi patriottici nei fonografi e andrà a venderli ai presidenti delle società patriottiche dell'interno dello Stato perché imparino a memoria; Andalò scriverà le vite e i miracoli dei grandi e piccoli statisti brasiliani; Bor-

**Mentre Wilson invia le sue note - L'occupazione del territorio fra Trieste e Fiume**



Il bersagliere: — Intanto mettiamoci questo...

**DOTT. J. VIGNOLI**  
 Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali.  
 RUA LIBERO  
 BADARÓ N. 52 - Primo piano - Elevador - S. PAULO

la tornerà a piantare le patate come faceva quand'era soldato; Piccarolo...

— Ma questa è la vecchia guardia. Non mi interessa. E i giovani?  
 — I giovani si sparpaglieranno. Uno farà un giornaleto bimensile che si chiamerà lo "Eco del Camhuéy" e pubblicherà dei profondi studi sullo sviluppo del verme solitario nei mangiatori di carne di porco, intercalati dalle biografie illustrate dei grandi uomini di quel sobborgo. Un altro pubblicherà un giornale settimanale "L'avvenire del Braz" con dei romanzi sanguinari di Cirano, illustrati da Kin; un altro...

— E dei vecchi giornali, che avverrà?  
 — Ne moriranno tre e due entreranno in agonia...

— E il "Pasquino"?  
 — Vivrà fin che vive la colonia. E' il suo specchio e la sua gioia.

— Basta, basta! Ne so fin troppo. Il vostro disturbo quanto fa?

— Poco. M'accontento di quella nota che avete... staschinato. Ma se volete il "palpite" del "bleho" di domani, ci vogliono altri 20 mazzolini.

— No, no. Grazie, grazie tanto! Non fumo. M'alza e inffal rapidamente l'ascio.

Il profeta mi urò dietro:  
 — Mi sembrate un buon ragazzo e voglio regalarvi il mio "palpite". Domani giocate il burro, il jacaré, il toro, il macaco...

Ero nella strada e affrettavo il passo... un po' "spietato" per la fine della mia hancotta (e anche per non dar torto ai librettisti d'opera) quando mi giunse l'ultimo urto del profeta:

— Non dimenticate la vacca!  
 Mi fermal e mormoral:  
 — Quale?

**Spietata concorrenza**

Caro Pasquino.

Sei destinato a subire una spietata concorrenza in umorismo.

Hai letto le belle letterine che si scambiano in famiglia quei... della coadetta Vittoria?

E se non ridi di ciò, di che rider suoli?

Marti a Baia, Luca a Beia, Beia a Luca e Luca a Marti. Ma che diavolo diventa?

Un continuo abbaiare, allucare, fare da Merti e da Madalena. Una cosa *nunca vista mais gorda!* E tutto questo per far ridere, con la modesta spesa di un volgare testone.

Che c'è a segnal!  
 Io però ritengo che lo scopo che si sono prefissi quei messeri, sia ben altro: ma ciò che meraviglia è il fatto che quei f... non si siano ancora accorti delle c... che stanno dicendosi a vicenda.

Che non si siano ancora accorti che il carnevale è finito? Sono tanto ingenui... e distratti i poverini!

La Colonia ha sempre avuto la stampa che si merita!

Tuo Aff.mo  
 Lucabala Martire

**Caramelle "Sportsmans"**

Marca Registrata N. 3725 e 3726

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto del miglior footballista di S. Paulo. — La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano il 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Football in S. Paulo.

Grechi & Comp.

Caramelle, Bombons, Balas finas, Confeiti, Pralinés e Biscotti.  
 Rua do Sacramento, 35-Braz  
 Telef: Braz-758 - S. Paulo

**Sciarada a premio**

Se aLUCa scrivendo aBAlA  
 E se aBAlA scrivendo aLUCa  
 Vuol dir che aMarti non potrà  
 Chi allucando abbaiato avrà.

Chi manderà l'esatta spiegazione avrà in premio la collezione completa degli articoli di sfondo della "Sconfitta", gentilmente offerteci dalla "Vittoria".



**il più squisito**

RAPPRESENTANTI:  
 FRANCHI & VALLEGIANI

## DAL CARNET DELL'ON. CAPPA

## Dopo le conferenze dell'on. Cappa

(Da bordo del Mafalda)

Ci avviciniamo a... passi spietati al Brasile. Debbo prepararmi a delle emozioni vivissime. Sono stato altre volte in America; una volta a Buenos Ayres gli italiani mi fecero un'accoglienza imponentissima, ma sia Rotellini, sia Fontini mi dicono che la terra classica delle manifestazioni del patriottismo italiano è il Brasile.

Rotellini mi ha raccontato che una volta il "Fanfulla", ha organizzato una dimostrazione in onore di Clara della Guardia da far sbalordire. Perfino i cavalli hanno staccato dalla vettura (Si vede che allora c'erano poche automobili).

Frontini poi mi ha detto che nitidamente, solo in lampionei veneziani, la Banca Francese e Italiana ha speso circa ventimila lire per organizzare il ricevimento all'ambasciatore.

Rio de Janeiro, 27

Siamo sbarcati stamane, dopo alcuni giorni di lazzaretto. Credevo di trovare il molo pieno di gente! Ma che! Si e no cinquanta persone.

Rotellini mi dice che forse la folla ha avuto paura della spagnuola.

Lo sbarco è stato... movimentato: anche troppi! L'acqua ha invaso la chiatta: tutti i bauli si sono... allagati con grande disperazione di una gentile signora che aveva nel medesimo settanta contos di "toilettes... l...

Rio de Janeiro, 28

Quante balle che ci danno ad intendere in Italia! M'avevano detto che a Rio c'erano cinquantamila italiani! Bugie! Si e no sono riuscito a conoscerne una trentina...

S. E. l'ambasciatore insiste a dire che ce ne sono molti di più e per darmene la prova s'è assunto lui l'incarico di distribuire i biglietti per la mia prima conferenza.

Rio de Janeiro, 29

S. E. aveva ragione. Ce ne sono più di trenta d'italiani a Rio: almeno una settantina li ho contati a teatro questa sera. Saranno poi stati proprio tutti italiani?

L'America, però, è sempre l'America. Ama le cose alla grande. Dico io, che bisogno c'era di affittare un teatro per settanta persone? S. E. poteva invitarle all'Ambasciata e nel suo salottino avrei potuto tenere la conferenza. Anzi diciamo la verità: per settanta persone valeva la pena tenere una conferenza?

Quasi quasi mi avvilivo. Rotellini però ci ha pensato lui a farmi andar via la malinconia. A proposito! Frontini dov'è andato a finire? Si è squagliato subito.

Forse sarà andato a S. Paolo a far preparare i lampionei alla veneziana per ricevermi... Perché a S. Paolo — almeno me l'assicurano — avrà ben altra accoglienza.

S. Paolo, 2

Sono arrivato in questa bella città; niente lampionei! Sfido io! La colpa è mia: sono arrivato di giorno. Non potevo mica pretendere che il sole si oscurasse per dar luogo alla inimitaria. In compenso... non c'erano neanche quelle trenta o quarantamila persone che, a quanto mi assicuravano Rotellini e Frontini, tutti gli italiani illustri trovano al loro arrivo.

C'erano però le più spiccate personalità del commercio, dell'industria, del capitale, ecc., ecc., e la Camera di Commercio in peso.

Alla stazione ho trovato anche Serpieri. Gli ho chiesto: — Come va la repubblica? Mi ha risposto: — Ho fatto sciopero. Mi hanno condotto all'Hotel d'Oeste perché dicono che è italiano e che ci andava sempre anche



— Bel successo!... ma intanto le Banche stanno zitte e non si sa quanto le conferenze abbiano fruttato alla sottoscrizione del Prestito.

Mercatelli. Mi hanno fatto vedere il "Fanfulla". Quello il mio ritratto! Protesto! Non sarò bello, ma sono bianco, per di più, e non nero come li.

San Paolo, 2 (notte).

Torno adesso dal banchetto intimo al Trianon. C'erano parecchi giornalisti coloniali. Non so come abbia fatto a perdere il mio orologio...

Serafa bella, allegra, indimenticabile. Siamo stati in famiglia, ma ho sentito accanto a me un soffio di fratellanza che mi ha fatto bene...

San Paolo, 3

Ritorno ora dalla conferenza al Municipale... quasi quasi ritornavo solo. Il console mi ha stretta la mano appena finita la conferenza e se ne è andato. Così gli altri. Sono rimasto con qualche intimo! E pensare che avevo un appetito da iupo e che credevo che dopo mi condnessero a cena...

Pare che la conferenza sia andata bene. Francamente non mi aspettavo quel pubblico così imponente, dopo quello che m'era capitato a Rio!... Tanto che... perchè non dirlo? non mi ero neanche preparato... Viceversa mi han detto che quasi facevano a cazzotti per i biglietti, che la Casa Matarazzo ha sollevato un incidente contro la Casa Puglisi, che il segretario della Camera è sotto... processo, che Pedatella è fuori dai gangheri e che le due banche...

Dunque, dicevo, che io credendo di parlare davanti a poche persone avevo detto fra me: — Non vale poi la pena di preoccuparsi tanto! Davanti a quel pubblico non dico che io mi sia impapinato, perchè io so il fatto mio, ma... sì... insomma poteva andare meglio, per lo meno la mia conferenza avrebbe potuto essere più... come dire?... più coordinata... Si capiva, per dirla chiara che improvvisavo un po' troppo...

Però ho dato delle buone stoccate! L'affare del pezzo del pan nero, che è preferibile mangiare in patria, anziché una buona zuppa qui, anche se non è stato molto cortese per il paese che ospita tanti italiani e nel quale tanti italiani hanno fatto fortuna, è sta-

to tuttavia di un grande effetto ed ha suscitato un subitito d'appiansi, con relativi manifestini a colori! (La carta qui deve costare poco...)

Un'altra bella botta è stata quella che ho dato ai grossi sottoscrittori: Sottoscrivete tanti milioni, ma poi, li pagherete?

Convengo che non è un bel complimento che ho fatto loro, ma...

In complesso un successo: mi sento rianimato.

Dopo la conferenza però mi aspettava un guaio. M'è toccato andare al "Fanfulla" e dettare ad un redattore un breve riassunto della conferenza, perchè Serpieri era troppo occupato coi telegrammi e mi ha detto che Poi che s'era preso l'incarico di stenografare la conferenza era andato con Martineili... chi sa dove!

Bel divertimento! Per giustificare il breve riassunto Serpieri ha fatto un cappello dicendo che "la foga del mio dire colorito e pieno d'immagini rende difficile agli stessi

Per conservare la vita, occorrono i biscotti **SAUDE**

Per essere felice occorre: Una gustosissima **TORTA**

Per scacciare le amarezze della vita occorrono i

**BOCCONCINI DI DAME**

**Industria di  
Confetteria e Biscotteria  
ERNESTO BERTINI**

70 - Rua dos Italianos - 70

Telefono, cidade 1611

Consegna a domicilio

**Fumate Sudan Extra**

## SOTTOSCRIVETE!



Voi carta offrite. Ma l'Italia poi  
la renderà in oro sonante a voi.

(Dal Guerin Meschino  
di Milano).

stenografi della Camera di segnare con fedeltà il mio pensiero".

Questa sì che è grossa!

E pensare che gli stenografi segnano benissimo perfino Arturo Labriola.

San Paolo, 4

Sto bene arrangiato! Mi vogliono far fare la tournée a vapore. Oggi a Campinas, domani a Ribeirão Preto, dopodomani... ma piano, signori miei... se non per riguardo a me, almeno per riguardo all'amico Caldirola che ha i piedi un po' dolei e la pancetta grossa, per cui non può correre tanto in fretta.

Caldirola sarà l'addetto della Banca di Sconto ed il capitano Serena quello della Banca Francese. Bisognerà che stia ben attento di non offendere la suscettibilità dell'uno o dell'altro, a rischio di tirarmi sulla testa dei pacchi di manifestini tricolori con la dicitura: Sottoscrivete al Prestito.

Mi dicono che all'interno avrò delle accoglienze veramente straordinarie.

Domenico Panlino mi verrà incontro, a Campinas, con la musica...

Campinas, 5

O mi sbaglio o c'è assai più entusiasmo e più patriottismo nelle piccole che nelle grandi città. Di mano in mano che... scendo alle più piccole, mi pare di sentire attorno a me alzare una fiamma più pura e più intensa di patriottismo. Da Rio a San Paolo, da San Paolo a Campinas almeno ho notato queste... ascensioni.

Ho avuto qui un successo straordinario. Anche la mia conferenza è riuscita assai migliore e più connessa di quella di San Paolo.

Qui almeno non mi hanno lasciato solo dopo la conferenza e mi hanno dato da mangiare.

Bel tipo quel Domenico Panlino! Mi dicono che sia un letterato di vaglia. Mi è stato sempre attaccato... Che creda che io possa influire sulle nomine a cavallere?

Mi è arrivato in questo momento, per espresso, il numero odierno della "Vittoria", con una lettera aperta indirizzata a me. Era meglio che l'avessero chiusa in una busta e l'avessero buttata in una latrina.

A Rio chi mi ha accolto, chi ha organizzato la conferenza, chi ha distribuito i biglietti è stata l'ambasciata! E' mai possibile che l'ambasciatore... (che fra parentesi non c'era allora) ...traffichasse col nemico?

Debbono essere delle grandi bestie e delle grandi canaglie questi giornalisti della "Vittoria"! E mi debbono anche credere uno stupido se cercano di darmi ad intendere queste sciocchezze! Oh di grazia! per quale via i generali "imbarcati a Rio" andavano a finire al nemico? Oh di grazia! non esistevano forse i controlli alleati e specialmente Inglesi anche sul carichi...

Ho chiesto la ragione di questi attacchi. Semplicissima. L'attaccato non pubblica annunci sulla "Vittoria". E' la regola: quando uno non dà annunci, gli attacchi!

Io, però, invece di annunci darei un bel fracco di legnate.

L'interessante è — se non sbaglio — che mi hanno messo a tavola una sera qualche redattore della "Vittoria"! Grazie dell'onore! Mi hanno assicurato che questo onore me l'ha riservato il console. Sarà un bel ricordo americano questo. Le canaglie a banchetto col galantissimo!

Basta! Debbo fare in fretta le valigie: si parte per Ribeirão Preto...

## LA VENDITA DEL "FANFULLA",

### Brevissima intervista con Rotellini

Ci siamo recati ad abbracciare Rotellini e gli abbiamo chiesto a bruciapelo:

— E' vero?

— Cosa?

— Che vendi il "Fanfulla"?

— Magari! Ma e chi lo compera?

— Dicono perfino i nomi: Banca di Sconto, Banca Francese, Martinelli, Matarazzo, Gamba, Puglisi, Barbagianni, Trippa ed altri simili capitalisti...

— Tutte balle! La verità vera è che credo che nessuno comprerà. Capirai che non posso regalare il "Fanfulla".

— Come regalare? Se ho sentito dire che hanno offerto 2 mila contos.

— E darlo per 2 mila contos non sarebbe un regalarlo?

— Caspita!

— Ma, scusa, tu credi che io possa vivere di aria?

— Mai più! L'aria non si beve. Ma quali sarebbero le tue pretese...

— Milissime: Per ventimila contos faccio l'affare.... La parte mia soltanto, s'intende. Però con l'obbligo di chi compera, di tornarmi a dare altri ventimila contos non appena avrò mangiato i primi. Non solo: voglio essere nominato corrispondente a 10 contos al mese, vita naturale durante, senza obbligo di mandare corrispondenze.

— E niente altro?

— Sì: c'è qualche cos'altro, ma piccolezze sulle quali sarà facile intendersi. Desidero che mi sia riservato il 50 o/o sugli introiti.

— Lordi?

— Lordi, naturalmente.

— Buona fortuna. L'affare mi sembra un po' difficile.

— Come sei ingenuo! Con tanti che vogliono il "Fanfulla"... come dici tu. Ma potrei chiedere anche il doppio...

## Deturpamenti

Caro Pasquino.

Dove sono andati quelli che protestarono tanto contro quelle statuette collocate nel Parco Paulista all'Avenida?

Immaginarsi che arrivarono a dire che quelle quattro piccole sculture deturpavano l'architettura del Trianon, mentre erano collocate nel bosco.

Ora lo squisito senso estetico di quelle cime di critici d'arte, che impressione subisce alla vista di quei colonnati per pergolati costruiti sui marciapiedi dell'Avenida Paulista?

E il parco trasformato in... cimitero?

Ciò che meraviglia è il fatto che l'autore della costruzione del Trianon non si sia opposto al compimento di un tale... delitto premeditato, e che gli artisti locali non abbiano ancora sentito il bisogno, per il decoro della Capitale, di protestare pubblicamente.

Se il Sigr. Prefetto mandasse, ipso facto, a demolire quelle barracche addossate al Trianon e costruite sul marciapiedi, compirebbe opera altamente benemerita. Altrimenti è inutile chiamare S. Paulo, l'Atene del Brasile! Si finirebbe per screditare la vera Alene!

Un modesto artista

Collaborazione

## Lettera aperta

■ S. M. Bischero I, reagente su tutti i bischero che passeggiano sull'orbe ferracqueo.

Dunque, colendissimo Bischero, avete voluto intervenire voi pure nella questione dei delegati all'Istituto Coloniale, e vi siete intervenuto da par vostro, cioè da perfetto facchluo. Cosa, del resto, che è abituale in voi, sulla quale, anzi, contate per farvi un nome, quel nome che non siete capace di farvi con altre doti.

— Biaogua far rumore — ragiona S. M. Bischero I — per farsi strada; attaccare bestialmente, facchinosamente. Così qualcuno si accoggerà di me e mi degnerà magari di una sua pedata. Il segno lasciato da questa nelle parti posteriori mi distinguerà dal basso volgo e mi servirà a farmi strada. Non passò Erastrato all'eternità incendiando il Tempio di Diana?

Così voi, in mancanza di templi da incendiare, avete cominciato dall'attaccare facchinosamente una donna coraggiosa che porta pel mondo la luce della sua coscienza.

La signora Belem de Sarraga vi assestò due buoni scapaccioni e voi vi ricantueclaste ab-Bala-ndo.

Quando la Banca Italiana di Sconto non sazò le vostre bramosie canne, vi metteste ad urlare canluamente il "delenda", Banca di Sconto. Cessaste, però, improvvisamente. Che cosa era avvenuto? Forse sostaste in attesa che la Banca vi riempisse la gola con una manata di metallo?

Abbalaste contro il "Pasquino", e questo vi ha fatta la banana. Essasperato della trascuranza in cui vi lasciava il pubblico, provocaste Piccarolo, sperando che perdesse il

suo tempo per difendersi dalle vostre colonie facendo così un po' di "reelame", alla vostra carta igienica e Piccarolo non si è accorto di voi.

Se ne è accorta, però, quella mezza dozzina di pazienti, che ha fatto sinora lo sforzo di legervi. Io sono uno di questi benedettini e mi do, per di più, la fatica di rilevare alcune delle vostre bischeraggini.

**Bischeraggine I** — Piccarolo ha detto che si doveva pensare ad una rappresentanza diretta in Parlamento solo allo scopo di distrarre l'attenzione della colonia dalla nomina dei delegati presso l'Istituto.

Se foste stato meno bischero vi sareste informato in proposito prima di dire simile asineria. Ed allora avreste appreso che fin dal 1906, cioè da quattordici anni, Piccarolo sostiene questa tesi. Che nel 1907 su questo programma fu proclamato candidato nel collegio d'Oviglio. Che si costituì un Comitato in S. Paolo per sostenere questa candidatura. Che nelle elezioni del 1909 su questo programma raccolse 4570 voti, soccombendo solo per pochi voti.

Ma a voi che importava tutto ciò? Bastava ab-Bala-re, ed avete abbalato.

**Bischeraggine II** — Nella terza colonna del vostro apoloquio dite che il prof. Piccarolo presentando le dimissioni e dichiarando

Libreria Italiana □ A. Tisi & C.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 4  
Caixa Postal R - Telefono 2113 Central - S. PAULO

Per il piccolo mondo

Recenti **Libri per stromme** propri per regali ai bimbi.

Grande varietà in edizioni di lusso ed economiche

dosì contrario alla nomina dei delegati esadè in contraddizione. Ma siete adunque tanto bischero, tanto rammoillito da dimenticare che nella prima colonna avete scritto che Piccarolo nella riunione del 1.º febbraio aveva inutilmente tentato di far respingere l'appello dell'Istituto Coloniale? Anzi, dimenticate di aver scritto nella stessa colonna che Piccarolo, prima della riunione aveva scritto un articolo contro l'adesione all'appello dell'Istituto? Ed allora dov'è la contraddizione? Ma voi non siete bischero; siete bischerissimo.

**Bischeraggine III** — Voi che non avete mai letto un articolo di legge, afferrate a volo una svista sfuggita a Mazzoidi ed in aria di trionfo esclamate: — Ma il Commissariato, come è oggi, già esisteva prima. Lo dice la vecchia legge sull'emigrazione all'articolo 7. Perché Piccarolo non ha detto ciò che si scriveva già nel 1901?

Ineffabile professore dei bischeri, se avete insegnato così la grammatica ai vostri alunni, mi atano freschi. L'art. 7 della vecchia legge dice: "sarà istituito". L'art. 1 della nuova legge dice: "E' istituito". Avete capito, illustre arcibischero? Quello annunciava l'istituzione che avvenne solo dopo 19 anni colla presente legge.

**Bischeraggine IV** — "La Patria avrebbe tutto da guadagnare e niente da perdere se, in cambio di uno, fossero due o dieci o cento i parlamentini", voi dite. Ma bisogna proprio essere superbischeri per dire una cosa simile. Si arriva a stento, con grandi sforzi a costituirne uno solo, e voi vorreste suddividere questi sforzi per costituire cento parlamentini. E che cosa riuscirebbero? Ricordate la storia della statua e del vespasiano, colendissimo superbischero? E' adunque un centinaio di vespasiani che vorreste istituire? Si vede che avete una grande fiducia nella propagazione della vostra specie, se già pensate a provvedere gli edifici ove possano trovare ristoro tanti futuri... fratelli!

Le bischeraggini delle vostre tre colonne

?

Sempre e dovunque bevete

# GANCIA

Fili. Gancia & Cia. — Canelli - (Italia)

Agente: **EMILIO AJROLDI**

S. PAULO: Rua Quintino Bocayuva N. 4 - CAIXA, 907

:: RIO: Rua Gonçalves Dias N. 30 - CAIXA, 2171 ::

di prosa continuano all'infinito. Ma a che pro rilavarle tutte? Basta il saggio che ne abbiamo dato. E' più che sufficiente per constatare come voi siete il bischero più vero e maggiore, il re di tutti i bischeri esistenti sulla crosta terrestre.

Aiphonse Dandet volendo qualificare un individuo porco, cercava se c'era una parola più porca di porco. Non la trovò.

Più felice di lui lo l'ho trovata. Anzi, ne ho trovate parecchie. Più che bischero, voi siete trischero, tetrachero, pentachero, decachero, ettachero, milioschero, miriaschero.

*Il bischerotomo.*

**SCUOLA DI TAGLIO**  
per Sarti e Sartine  
S. Schiavo e Signora  
Chiodere prospetti  
RUA MAR. ITAPETIMBA, 13 - S. PAULO

**NUOVI MEZZI DI RECLAME**

Per fare della "reclame" a sé stessi e valorizzare la propria merce, è stato inventato un ottimo sistema teorico-pratico, che avrà un successo del più *estremoso*. Non si tratta di dimostrare solamente il proprio galantismo, ma occorre, per ottenere l'effetto desiderato, dire che tutti gli altri sono farabutti.

Se il sistema andrà in vigore, ne sentiremo delle carine!

Due esempi bastano per dare l'idea esatta dell'utilità pratica di questo metodo:

1.0 — Io, galantuomo matricolato che ho esposta la mia preziosissima esistenza per Ruy Barbosa e che, con Anita Garibaldi, onoro (modestia a parte) due o tre patrie, compresa la rua da Gloria, esigo che il giornale su cui lo verso quotidianamente le mie lagrime, sia tenuto in maggior considerazione degli altri, diretti da farabutti e scritti da incoascenti.

Correte pesciolini all'acqua dolce. Tutto si fa per la fabbrica dell'appetito.

2.0 — Io medico, professore, ecc., ecc., protesto contro tutti quegli idioti che si servono dell'opera del mio collega X, grande claratano, che non ha nessun merito e intanto fa quattrini mentre io sbadiglio. E' una vergogna sociale che deve cessare. Correte tutti da me che sono un galantuomo di prima acqua, altrimenti comincerò a pubblicare la vita e i miracoli di tutti i clienti del mio avversario e indegno collega. Uomo avvisato...

Analoghi comunicati, in *coppa* ai giornali, farebbero tutti i diversi professionisti, commercianti, *carniceiros*, ecc., se *pegasse* il sistema adottato dalla Compagnia Comica "La Vittoriosissima", i componenti la quale si stanno ad uno ad uno **SCOPRENDO TUTTI**, senza pensare ai pericoli ai quali vanno incontro, in quest'epoca di grippe.

Infatti tutti sanno che il nostro Ambasciatore, per esser **SCOPERTO** quasi **TUTTO**, ha passato dei brutti quarti d'ora. Immaginatevi se avesse **SCOPERTO**... anche quel resto, che cosa sarebbe successo. Per lo meno il lineaggo! Come si vede, ogni medaglia ha il suo rovescio, e occorre tener sempre occhio agli spigoli.

Morale: — **A SCOPRIRSI TUTTO** è una grande fesseria.

**— FERNET —**  
**BRIOSCHI**

**I magnifici risultati del Prestito**



Wilson: — E dire che lo credeva d'averla seppellita...

**Brodo scrive!**

L'illustre tenore Brodo, che ormai veleggia verso l'Italia, ci ha mandato, prima di imbarcarsi, questo letterone:

*Amici del Pasquino,*

a voi mando il mio pensiero riconoscente in quest'ora di grande giubilo.

Molti miei amici mi hanno voluto dare la "despedida" alla stazione della Luz e a quella del Braz; ma a Santos mi aspettava una folla veramente imponente. Nemmeno se fosse arrivato il Presidente della Repubblica!

E tutti in coro: Brodo qua; Brodo là; evviva Brodo! Evviva il nostro deputato!

Ah! se fossero stati presenti gli invidiosi della mia popolarità che mi hanno fatto tanta guerra in San Paolo! Come avrebbero cileato.

Ma tanto, tanto me la rido. Io parto e loro restano. Io vado a Roma e loro andranno al Guarany a rosicchiarsi le unghie; io parlerò nel parlamentino e loro parleranno in rua Quindici!

Salutatemi i miei avversari trombati, salutatemi il prete Pasquale Puzzone, il nobile Massimino dei suoi Tignosi, il segaiolo Pomodoro, il professorone Sedatella, il terribile e innocuo Candido e l'illustre nemico dei barbieri dott. Barbaglianni.

Tutti trombati — nemmeno uno si è salvato, mentre io...

Ma torniamo indietro; volevo dire torniamo alla folla dei miei ammiratori. Appena fuori della stazione, mi aspettava una bella sorpresa. C'era un carro tutto infiorato, con su una bella nera vestita di bianco che aveva un garofano rosa fra le labbra. I miei ammiratori mi spingono verso il carro; la nera mi fa un cenno con la mano; salto su e incominciamo a girare per la città e dovunque mi fanno delle dimostrazioni entusiastiche.

Comincio a credere d'essere un grande uomo, quasi come il professore dei topi.

Visitiamo una quantità enorme di botteghini e si beve io, la nera e tutti i lavoratori che mi hanno seguito in questa ora di

trionfo. Dall'ultimo botteghino visitato, si vede il mare. Uno della comitiva dice:

— Brodo, canta.

Non mi faccio pregare e intono, con la mia voce poderosa, il canto del cigno:

*Vi saluto tutti quanti  
Commendatori, cavalieri e fanti!  
Bum-zi, bum-zi, bum!*

Mi abbracciano urlando: Viva Brodo! La nera è la più entusiasta e mi dà un bacio, qui. Andiamo nella banchina e tutti salutano. Il capitano appena mi vede, mi dice:

— Sei pronto, Brodo?

— Ora vengo.

Mi "dispedisco" dai miei amici e mi ritiro un momento in un botteghino per scrivere questa lettera e bere l'ultimo bicchierino dell'adorata pinga.

Amici del "Pasquino", ciao.

**BRODO.**

P. S. — Ha suonato la prima volta la sirena. Ho tempo ancora di scrivere e vi voglio dire una cosa. Voi altri del "Pasquino" vi siete occupati molte volte di me ed avete fatto molto bene. Io e voi altri siamo della gente allegra.

Ma si sono occupati di me anche il "Fanfulla" ed il "Piccolo" con dei lunghi articoli. Io sono contento, ma riconosco che solo voi altri siete originali. Gli altri non fanno che copiarvi.

Suona la sirena per la seconda volta.

Addio, addio...

**FUMATE SUDAN GROSSO**

**O BORDADO MODERNO 1920!**

Unica rivista mensile brasiliana di ricami e lavori in biancheria. Abbonamenti per il 1920 (V anno di pubblicazione) con diritto al N.ro di Dicembre *Gratis*, 6\$000 franco per tutto il Brasile.

Spedire vaglia, lettera "ragistrada com valor", etc. alla

AGENZIA LILLA-EDITORA INTERNACIONAL - R. Libero Badaró, 101 e 101-A - Caixa 734 - S. Paulo.

N. B. — Chi ci manderà 300 reis in francobolli riceverà un n. qualunque di saggio, chiando questo giornale.

## FUMATE SUDAN EXTRA



"Pasquino,, Mondano"

## L'Istituto per la propaganda della Cultura Italiana

Dall'ultimo numero dell'Italia che Scrive, organo ufficiale dell'Istituto per la Propaganda della Cultura Italiana, rileviamo il colossale impulso che l'Istituto sta prendendo.

Nel primo mese della sua fondazione contava sette soci promotori (che hanno versato lire mille), diciassette soci perpetui (che hanno versato lire duecento cinquante) e 464 soci temporanei. Nel secondo mese i soci dell'ultima categoria erano divenuti 656, nel terzo mese 856 e nel quarto 2.117, mentre i promotori erano arrivati a dieci ed i perpetui a 32.

Durante il mese di febbraio il numero dei soci temporanei si è accresciuto di molto e con la propaganda in tutto il mondo iniziata ora, il numero degli associati arriverà a cifre addirittura fantastiche.

La colonia italiana del Brasile è destinata ad essere una delle prime nell'appoggio dato all'Istituto.

A nostro mezzo si sono già iscritti tre soci promotori con la quota di lire mille, tre soci perpetui con la quota di lire duecento cinquanta e varie centinaia di soci temporanei.

Gli egregi connazionali ai quali ci siamo rivolti hanno aderito con entusiasmo alla iniziativa che contribuirà certamente ad aumentare il nostro prestigio all'estero.

Abbiamo già fatto pervenire a Roma le adesioni del Comm. Giuseppe Martinelli, del Comm. Giuseppe Puglisi e del sig. José Giorgi, che ai sono iscritti come soci promotori dell'Istituto, pagando lire mille ciascuno, e le adesioni dei dott. Fiorenzo Bandecchi, della Ditta Pieri e Belli e del nostro giornale che si sono iscritti come soci perpetui, pagando la quota di lire duecento cinquanta.

Nell'ultimo Bollettino Ufficiale del Ministero della Pubblica Istruzione, erano pubblicate le due circolari che seguono e che dimostrano tutta l'importanza del Nuovo Istituto e l'appoggio incondizionato che il governo dà ufficialmente al medesimo.

## Ai capi d'Istituto delle scuole medie italiane.

Comunico alla V. S. che ho accettata la presidenza onoraria dell'Istituto per la propaganda della cultura italiana che si propone con novità di mezzi e di procedimenti di contribuire al nostro buon nome all'estero e di dare incremento alla produzione libraria italiana.

Ho disposto perché anche la scuola cui la V. S. è preposta sia abbonata per conto di questo Ministero a tutte le pubblicazioni dell'Istituto (Rivista l'Italia che scrive e almeno 3 «Profili bibliografici» all'anno), e La prego di voler disporre perché nella biblioteca della scuola siano ordinatamente conservate le pubblicazioni che le saranno inviate.

Confido che la V. S. vorrà interessarsi perché anche nella sua Città sorga una numerosa sezione dell'Istituto e che ad essa si iscrivano la grande numero insegnanti ed allievi.

Roma, 23 novembre 1919.

Il Ministro: A. BACCELLI.

## Ai RR. provveditori agli Studi.

Comunico alla V. S. che ho accettata la presidenza onoraria dell'Istituto per la Propaganda della cultura italiana che si propone con novità di mezzi e di procedimenti, di contribuire al nostro buon nome all'estero e di dare incremento alla produzione libraria italiana.

Sarò grato alla V. S. se vorrà interessarsi affinché la buona iniziativa sia conosciuta ed apprezzata nella sfera della sua giurisdizione e se vorrà fare in modo che del nuovo Istituto sorgano in ogni centro sezioni numerose, per incarico di insegnanti, di studenti e di persone colte.

Roma, 23 novembre 1919.

Il Ministro: A. BACCELLI.

Ricordiamo ancora una volta ai nostri lettori che tutti possono farsi soci dell'Istituto e la che la piccola quota annua che pagano (35000) è largamente compensata dalle pubblicazioni che riceveranno.

## Una grande opera

Abbiamo accennato nello scorso numero all'intenzione che il Conte e la Contessa Malarazzo hanno manifestata, di offrire al governo dello Stato, — per perpetuare la memoria del compianto comm.

Ermelina — una grande istituzione di beneficenza di studi, dotandola del necessario capitale per la sua manutenzione.

Abbiamo avuto occasione di sentire confermare tale notizia e di sapere che la somma che si destina a questa grande opera sarà assai cospicua: due o tre mila contos.

Circa il genere della istituzione pare che ancora nulla sia stato deliberato e che i progetti siano diversi. Abbiamo sentito accennare ad una grande opera per combattere il tracoma, che tante migliaia di infelici crea ogni anno, specialmente fra i coloni e le classi più povere.

Questa sarebbe veramente un'opera santa che ridonderebbe anche in beneficio di numerosi nostri connazionali a servirebbe a tenere una delle maggiori infelicità.

Quante migliaia di bambini, ogni anno, non pagano il tristissimo tributo a questo flagello?

Il nome del compianto Comm. Ermelino Malarazzo rimarrebbe perpetuamente in tal modo legato ad una delle più benefiche opere di carità.

## La Bresilienne Chic

La cosociata Agenzia Lilla ci ha inviato il N.º 15 della rivista di Mode "La Bresilienne Chic" che contiene gli ultimi figurini.

## Prossime partenze per l'Italia

Sappiamo che prenderanno imbarco fra breve per l'Italia, parecchie cospicue personalità della nostra colonia.

Nel corrente mese di Marzo partirà il Comm. Giuseppe Martinelli, presidente del Lloyd Nacional e della Società Anonima Martinelli e Delegato Generale della Croce Rossa Italiana, per gli Stati del Nord del Brasile.

Partirà pure fra breve il Comm. Rodolfo Crespi, Presidente dell'Istituto Medio, che sarà accompagnato dalla sua distinta signora.

Anche il signor Pasquale Barberis, nominato rappresentante della Camera di Commercio presso la deputazione coloniale, partirà fra breve per l'Italia, dove si tratterà circa un anno.

Infine, si annunzia anche la partenza del sig. Angelo Paci, proprietario del "Fafula".

Molte altre partenze di personalità della colonia dovremmo annunziare se vi fossero partiti disponibili nei vapori che si dirigono in Europa. Ma fino a tutto giugno non c'è più un posto vuoto!

Anticipiamo fin d'ora ai parenti i nostri auguri di buon viaggio.

## La Propaganda del Prestito

Dalla Banca Francese e Italiana abbiamo ricevuto un elegante opuscolo, artisticamente illustrato, per la Propaganda del Nuovo Consolidato.

Nella copertina riproduce il cartellone dell'artista Borgognoni e che nella ricucione in piccolo acquista no-

## Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma  
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma

Malattie delle  
Stomaco, Fegato e Intestino

Rua Anhangabahù, 22 - Telef.: Cid. 6141  
dalle ore 2 alle 5 pom.

tevolmente, e nell'ultima pagina è riprodotta la stoffetta che la Banca regala ai sottoscrittori di almeno 500.000 lire.

Nell'interno, con diagrammi, disegni e dati sono illustrati il dovere e la convenienza degli italiani di sottoscrivere ed il contributo dato dalla Banca ai precedenti prestiti.

Abbiamo pure ricevuto alcune cartoline reclame.

## Horario Official

Ci è pervenuto il fascicolo di marzo di questa utilissima pubblicazione, sempre al giorno dei cambiamenti d'orario di tutte le ferrovie di San Paolo.

## Per l'Italia

Lunedì mattina una vera folla di connazionali si è riversata alla stazione della Luce, ai treni delle 8 e delle 10 per salutare varie famiglie e vari amici che si recavano a Santos per prendere imbarco sul "Tommaso di Savoia".

Treni affollatissimi come prima della guerra e

## Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 45.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano per Brasile

La Nuova Rendita Consolidata 5<sup>o</sup> - 1920

è emessa al prezzo di Lire 87,50 per ogni 100 Lire di nominale con bonifico degli Interessi del 1.º semestre 1920.

SI SOTTOSCRIVE PRESSO LA

## BANCA ITALIANA DI SCONTO

Sede di S. Paulo: — Rua 15 de Novembro, 40 e 40-A;  
Agenzia di Città (Braz): — Rua Benjamin de Oliveira, 146;  
Succursale di Santos: — Rua 15 de Novembro, 139-141;  
Sede di Rio de Janeiro: — Rua da Alfandega, 21.

La Banca Italiana di Sconto offre ai sottoscrittori

Lire 100.000 cap. nom. Consolidato 5<sup>o</sup> - 1920

suddivise in TRE premi rispettivamente di lire 50.000, 30.000 e 20.000 da estrarre a sorte fra i signori che avranno pagato almeno lire 2.000 di Capitale Nominale del Nuovo Consolidato 5<sup>o</sup>, prima della chiusura ufficiale fissata per il 25 Aprile 1920.

Le modalità per questa estrazione verranno stabilite non oltre quindici giorni prima della chiusura ufficiale.

Il Sottoscrittore concorrerà ai premi con un sol numero, anche se avrà sottoscritto in varie riprese.

L'estrazione avrà luogo in S. Paulo, nei locali della Banca, in data da fissarsi.

L'Agenzia del Braz è aperta al pubblico anche nei giorni festivi sino alle ore 12.

A Banca Italiana di Sconto está devidamente autorizada pela Carta Patente n.º 9, de 19 de Fevereiro de 1920, expedida pela Delegacia Fiscal do Thesouro Nacional em S. Paulo, de accordo com o artigo 20 do Regulamento anexo ao decreto numero 12.475 de 23 de Maio de 1917.

nei quali a alcato, nonostante le nuove vetture ag-  
giunte, era possibile trovare posto.

A bordo di quel piroscafo, oltre al sig. France-  
sco Tosi ed alla sua gentile signora, all'avvocato  
Alessandrini ed a vari altri dei quali già annun-  
ziamo la partenza, partirono il sig. Ugo Fazzini,  
comproprietario della Brasserie Paulista, il signor  
Giorgio Vellutini, entrambi salutati da numerosi amici  
e la famiglia dell'amico Pasquale Massione.

▼ ▼  
**IV. Centenario della morte di Raffaello  
Sanzio da Urbino.**

Il 6 aprile, quarto centenario della morte di Raf-  
faello, l'avvocato Floresto Bandecchi, nel salone  
del "C. R. Italiano Educazione e Progresso" terrà  
una conferenza sull'Urbinate, illustrando la vita e  
le opere del sommo pittore della Grazia.

Ne ripareremo.

▼ ▼  
**Esposizione Bassi**

E' stata inaugurata nei locali del Circolo Italia-  
no la nuova esposizione di quadri del pittore Tor-  
quato Bassi, della quale avevamo già dato il prean-  
nuncio.

Le nuove tele del valeroso artista hanno susci-  
tato una sincera ammirazione nei visitatori e pa-  
recchi soci del Circolo hanno fatto acquisti.

Non c'è dubbio che le tele saranno tutte vendute.

▼ ▼  
**Bentornati**

Con uno degli ultimi piroscafi è giunto dall'Italia  
con tutta la famiglia il signor Antonio Manograsso,  
padre dei nostri amici Enrico e Paolo.

Formuliamo per tutti i migliori auguri di buona  
permanenza fra noi.

▼ ▼  
**Un ricevimento al Circolo  
in onore di Cappa?**

Mettiamo al titolo un punto interrogativo sempli-  
cemente perché nessuna comunicazione è stata ac-  
cora: fatta in proposito.

E' fuor di dubbio però che la nostra maggiore  
associazione, che ha una tradizione di ospitalità e  
di italianità, non trascerà di rendere un meritato  
omaggio all'illustre uomo politico che ha messo al  
servizio del paese la sua magaiica eloquenza.

**Lo sciopero degli spazzini e la redazione della "Vittoria"**



**Dionisio (ad) Baia:** — Cosa dobbiamo fare? Dichjararei anche noi in sciopero per soll-  
darletà di classe?

**Ragognetti:** — Io direbbe che sarebbe meglio andare a sostituire gli scioperanti...

**Il sollievo dell'umanità**

Uno dei tormenti della vita sono i dolori in gene-  
rale, provengano essi dai denti, dalle reni, dai muscoli,  
dal capo o da qualsiasi altra parte del corpo. Molti ri-  
corrono subito al medico e fanno bene. Ma essi potreb-  
bero evitare tale spesa, curandosi in casa da sé stessi,  
con la semplice applicazione, sulla parte affetta, del fa-  
moso «Empiastro Phenix», il vero sollievo contro qual-  
siasi dolore, apprezzato in tutto il mondo da oltre 40 anni.

**Lettori ed amici!**

Abbonatevi al *Pasquino Coloniale* ed avre-  
te assicurato il buon umore e il buon sangue a  
voi e ai vostri discedenti.

Procurate abbonamenti al *Pasquino* e noi vi  
compenseremo con splendidi doni di Riviste d'Ita-  
lia, che riceverete gratuitamente per un anno intero.

**Gli sforzi di un "carregador"**



**Dionisio:** — Strano! Ho portato sulla schiena valli-  
ge ben più pesanti di questa nel molo di New-York, ma non ho mai sudato tanto...

**Guerra di... colossi**



**Dionisio:** — Chega! Chega! Chega! "Il pensiero che è luce" si spe-  
gne con queste torsolate...



## IL PROLETALIO CHE PROTESTA

Di letto Sigor Diretorre,

Laltro glieri quando che il perfido dono di casa ci venne in mente da mandarmi un altro papelsino, multo delicatto, conil cui quale ci dispiaceva, dice, davisarmi che mi omentava nata-volta la lughello, chelo pòsseno amasallo, mi colse un corpogiro e cadetti su me steso privo di tutti i sensi e danco quello comune; ma al ritorno dei medesimi furono dolori, perchè tutti i membri dela familia compresa la membra dimia mugliera, ala tristebonda notizia erano svaniti anche loro, poi il golpo fucci tremebondo anzicheno.

Filio dun caciorro, diceva che ciaveva ragione, perchè tuto lera in caritto.

Lassi figurri lei chelè na pesoa con petente; ci piace unna ragione così surda? Masé tuto lè in caritto, chelè pigli un pizzighino, tu melo in carissi di mais,

poi cuela gatta-pecchia, adeso custa menno che del 48, quando che tela costrovirono cola talpa il papolpicche ela tera rossa, che lera più melio che clavesero fati tanti casimbi, invece di cuela rata-vera mesovale.

Di manera che il fato enorme mi diette del filo da torcere, e anche del barbante, per rivare ala splicazione del vasto felomeno contranatorale.

Ma ponza chete ponza, rivai ala conclusionona, che nonè la casa che cià omentatto il valore, malà monetta lé che abisonha trocarre.

Lei nonà mangiatta, ci scometo, la folia! Non ci parlo dela volgarre folia di fioco di saudosa memoria, madè cuel modo di dirre col cui quale essa doverebe digià ver 'conpresso di chesi trata.

Sissiniori, unna monetta che si apella testone, inun secolo di giudizio como questo, non vai, e celo dico io. Lami sabe dirre cosa

si pole farre, puttacaso con dese testoni! Sun ignoranto vale poco, dese valeno menno, e acosi pradiante, più testoni cià e piumento cià del capitale.

Eecoci splicatto il fato chelè villa le carra dei mondi.

Mela paghi condei testoni, cosa ci voi farre? Le verdade canche ini Talia, non si brinca cola lira, che un dà più cuel sono duna volta, ma questo lè perchè sisonno stuji di sentirre a sonarre la lira, adeso ci piace più il mandolinno.

In tutt casi poremme, asso chelè preciso trocarre mesmo questa monetta-testone che cene vole troppa indove sarebero anco unna conomilia peril governo senefacese poca ma di gioldizio o meno testona che dirsi volia.

Questo sonno il mio modesto e insobordinatto parere, pere vilare, non solo il carro viveri, mail carrotutto perchè tuti ialtri arimedi ca sperimentatta la commissiona dela limentassiona no ano cavatto gnanco un volgare ragno dal cosideto bucco, intanto che il povo tisi indolevise tuti i santi giorni mais, che ciano volia di spulsare i nartichi, madè questo andazzo, mili adiventerà nartico anco la mico Visente nonche Pecorella con tuta la suva familiaria ambulanta, e allora; teologo funil, come diceva cuelo che nun rangiava nada din garafarre.

Sela mia preposta laci serve, pole farla quando che vole suva,

e apresentaroi il ricche rimento conun basso signato di tutti i bonatti del Pascovino ala torità che ciaspetta di providenziare nel merito.

Lei chelè bitovatta a passarmi sopra i sfoghi, nutrisco il polpite che mi passerà insopra anco a questo checu, e in questa confianza mi sprofondo nei dovuti ossecui, dai cui quali poi ci esco, per apertarci la destra e per dir mele il suvo consoveto

PROLETALIO,

### Piccola Posta

Dionisio (sb) Baia — Com'è? La guerra di colossi è già finita? il colosso "tutto pensiero, si è squagliato? Il pensiero "che è fiamma" si è spento? "Una la legge: il dovere; uso il fine: per la patria, dove sono andati a finire? La difesa dell'onore "che è la stessa cosa della vita, è andata giù per le scale di cantina? "Tacere"? "Passare per quel che non sei?... Gli avvenimenti precipitano!... "Come Dio vuole! Dio ha voluto che tu facessi quella bella figura?

Ho riletto stamane il tuo poderoso capitolo N. 8 "Guerra di colossi, e mi sono chiesto: — Com'è possibile che dopo questo po' po' di premessa tutto sia finito?

Eppure è così!... Neanche la montagna quando, dopo tanto strepito, parlò il topolino, ci fece una così

Succursale della Premiata Scuola Moderna di Taglio per Sarti e Sarte, del prof. R. Alois di Torino  
diretta dal prof. FRANCESCO BONRELLI - Rua S. João, 83 - S. Paulo

83 Allievi diplomati nei corsi del 1919 83

83 Regolamento gratis a richiesta 83

ridicola figura... Se non fossero gli insegnamenti che mi hai dato, farei anch'io. Ma, come si fa. Tu stesso hai scritto: "O seguire a scrivere e far male; o tacere e passare per quel che sono siamo. Dinosauri a questo duro dilemma, ogni debolezza sarebbe delitto...". E siccome i delitti si pagano qualche volta con la galera, è meglio non commetterne... Povero Dionisio! Così giovane e già così... Dionisio!

**De Luca** — Anche tu l'hai smesso! Non dovevi nell'interesse del giornale. Ti assicuro che le lettere e relative risposte erano diventate la lettura preferita dei vostri trentasette "freguesi". Quando tu dicevi a (ab) Baia: "Tu sei il più grande direttore di giornali dell'universo ed io l'ammiro" e (ab) Baia rispondeva: "Tu sei che sei il più grande redattore capo che abbia mai avuto" e tu replicavi "nessuno come te intende di politica internazionale, e lei ripiccava "nessuno come te di politica locale" ecc. ecc. il pubblico ci si divertiva un mondo.

Almeno poi tu avessi continuato a citare degli aneddoti storici, come quello di Anita Garibaldi e del dottor Fausto Ferraz.

Ma forse si tratterà, speriamolo almeno, di un riposo forzato in seguito ad un... attacco epilettico-militare.

**Guzzi** — Nan bastavano i tuoi guai e adesso ti devi sorbire anche quelli della "Vittoria". Però tu sai che in me conti un amico. Non aver paura: sosterrò io il credito; non dirò a nessuno che non aspetti più da che parte volarvi, che i chiodi pungono da tutte le parti e che la "Vittoria" sta per... casolare gli ultimi sospiri.

Dirò, anzi, se vuoi, che è vero che avete già comperato una ruota per fare una... rotativa a fine di trasformare il giornale in quotidiano del mattino.

Poci, quando lo sa, avviene e vedrai che nessuno più si azzarda a comperargli il "Fanfulla".

**Goimbo** — Ma i... se ne dicono tante! Qualche cosa di vero però ci deve essere, ma pare più probabile che Rotellini assuma il bastone di

maresciallo e resti lui con la parte di Poci.

Pare che in questi ultimi mesi abbia fatto molte economie e che gli siano andati bene alcuni grossi affari di cambio. Avendo Poci manifestato il desiderio di ritirarsi per dedicarsi ad imprese maggiori, dopo aver fatto un viaggio in Italia, Rotellini non avrebbe fatto altro che andare alla Banca a liquidare il suo libretto di risparmio per pagare Poci. Di tutte le versioni questa ci sembra la più seria. Noi non crediamo affatto alle altre che danno un significato speciale alla traversata compiuta assieme a Rotellini da un banchiere di S. Paolo e che assicurano di certe pratiche... eterogenee per cementare... la fratellanza italo brasiliana... a mezzo delle combinazioni giornalistiche.

**Coloniale** — No, non è stato un suo vuoto. Nella qualità di direttore del più importante giornale quotidiano della colonia anche Dionisio ha preso parte al banchetto intimo. Solo che gli venne fissato un posto sotto alla tavola, per un errore del cameriere, che avendo sentito che egli era (ab) Baia ed avendolo scambiato per un cane, pensò bene di metterlo là sotto per far pulizia delle ossa.

**Corruttore** — State in gamba perché sono arrivati i castiga-maffi! Se farete il correttore onestamente, bene; se no sono "sovas".

Le campagne di "Profilasit sociale" sono incominciate... e bene!

**Guliver** — Noi non ci meravigliamo più di niente! Assolutamente più di niente! Dopo quello che è successo all'Istituto Medio non è più lecito fare le meraviglie per nulla.

E provatevi a dire qualche cosa, voi! Il meno che vi direbbero sarebbe che siete un... sacrilego profanatore di salme.

Ma intanto come fare a stare zitti? Se si lascia correre chissà dove andremo a finire... Dunque... non sapete proprio?

Un professore reduce di guerra, nonché insegnante di varie lingue, giunto da poco dall'Italia — e questa è la sua maggiore giustificazione — ha occupato l'altro giorno l'intera ora di lezione d'italiano

# CHAPELARIA POPULAR

N.º R. GENERAL CARNEIRO S. PAULO

A. ZAMBONI & C.º

per leggere la commemorazione di Serpieri al Municipale e non contento di ciò ha dato il seguente tema da svolgere agli alunni della seconda giasasiale: "Dite quale impressione vi ha fatto la morte del Comm...ecc.. Ci capite già!

Non si manca certamente di rispetto al povero estinto chiedendo al professore se lo ha scambiato con S. M. il Re, o col presidente della Repubblica, ammesso e non concesso che su bambini della 2.ª giasasiale anche queste morti potessero produrre impressioni tali da giustificare... un tema.

Non sappiamo come abbiano risposto i ragazzi, ma se non glielo hanno fatto i genitori il compito ci sembra un po' difficile che abbiano potuto svolgere il tema. Qualcuno magari non lo conosceva nemmeno!

È il caso di dire: "dove abbiamo giunto...!"

**Massimino** — E caro mio! E ad ora quem pode! L'altra sera giocavano al biliardo anche il console, Cappa, Martinelli, il dott. Rossi, il cav. Frontini il comm. Puglisi ed il presidente dello Stato.

Cosa vuoi che vengano a giocare date col rischio di prendersi la rognà?

**Rusticus** — Il "Fanfulla" non ha potuto manifestare la propria opinione riguardo ai Deputati coloniali per mancanza di tempo. In compenso però ieri l'altro dedicò una intera colonna, nientemeno che a "Brodo". Come vedi la missione del Pasquino si rende ogni giorno sempre più difficile a causa della spietata concorrenza.

Hai visto che è arrivato un Profeta? Eccoti qui riprodotto l'annunzio tolto dal "Fanfulla": PROFETA Occultista in S. Paolo da 27 anni, "riarchivato" in diverse nazioni europee e americane, riconosciuto dalle nostre "scienze vicine" in rua Conceição n. 125 (provvisorio), dalle 5 alle 10 dopo mezzogiorno (giudizio sicuro).

**X** — Grazia del... preavviso. Di... aggressioni ne ho avuto minacciate tante che una più, una meno non mi fa impressione. Ad ogni modo, affinché gli aggressori non facciano troppa fatica a trovarmi avvisali che tutte le mattine o col primo (ore 4,35) o col secondo treno (ore 5,45) io parto dalla grande fazenda di Mandaqui per venire in città. Quella mi pare l'ora più propizia. Di mattina presto le boffe sono più dolorose perché c'è tempo da pensarci su tutto il giorno.

**Guazzino del mio cuore** — Perché poi togliere al povero Torsolo l'altissimo onorissimo del tuo salutissimo? E pensare che il Torsolo viceversa, ti vuole tanto bene. Non puoi credere la pena che gli fai quando ti vede sbattere tutto il giorno, su e giù per la città, con o senza Dionisio, per... turare i buchi. Ma cosa vuoi mai turare? Oramai la "Vittoria" fa acqua da tutte le parti.

**Prof. Fattinanzi** — Un amico comune mi ha detto che stai preparando una... terribile offensiva e che vai cercando gli uomini adatti. Almeno non sceglierli aeri, perché i neri mi fanno paura....

**Provolone** — Ce li hai mandati a Cappa gli opuscoli ed i provoloni?

**Mutualista** — Non abbiate fretta! Vedrete che non appena avranno terminata la campagna contro la Banca, si occuperanno di quella contro il Mutualismo, a meno che nuovi orientamenti non lo impediscano. Occorre che vi convinciate che la Compagnia è venuta qua per raddrizzare le gambe ai cani. Altro che l'Istituto Ortopedico "Rizzoli"! Il fatto da voi rilevato che è stato attaccato un altro che non dava l'annunzio (Martinnelli) è una semplice coincidenza....

**Medaglioni** — Non dubitate che uscirà anche quello dello spazzino di redazione poiché tutto il personale deve essere limpo e dovrà a sua volta "scoprirsi tutto", per trovare il feaco che vada "a fondo".

**Curioso** — Cosa volete che sappiamo noi. Egli espose la sua preziosa esistenza per la candidatura di Ruy Barbosa, semplicemente per la gloria e per la vittoria e, naturalmente, avrà rifiutato qualsiasi mattabissio, a meno che, al momento opportuno, non si scagli contro l'ingratitudine del paese.

**Amico** — Avete visto che cosa fa fare l'appetito? Non potevano restare nell'olimpio del quale le loro preclari virtù li avevano trasportati. Fatalmente dal "dovere", sono caduti nel "sudiciume". Chi troppo in alto sale....

**Professore** — Avete ragione di protestare e di strepitare. Di diritto vi toccava la "frisa", come alla Dante Alighieri. Avete fatto bene a rinunciare alla poltrona, tanto più che se non vi rinunziavate voi.... io dovevo starmene a casa.

**Prezzemolo** — La campagna doveva finire — come lo stesso (ab) Baia dichiarò — o con una clamorosa vittoria o con una completa sconfitta. Siccome non ostante le interpellanze alla Camera, non ostante la rievocazione di Anita Garibaldi, non ostante i quattro soldi e la lettera con la quale Dionisio sbarcò a New York, nonostante i sei mesi di facchinaggio ecc. ecc. non si è visto nessuna vittoria, né clamorosa, né... silenziosa, vuol dire che c'è stata una completa sconfitta.

Siete in errore però quando ritenete che la Banca gli abbia dato l'offa. Il prode nonché integerrimo Dionisio l'avrebbe magari accolta con le fauci spalancate, ma la Banca, se mai, gli l'avrebbe data affinché continuasse.

La verità vera è che ha riconosciuto — e questo è un merito — d'aver presa una cantonata così grossa da... far concorrenza a Barbaglianni....

**Pó Azul**

EIS A PAZ

DAS FAMILIAS COM A DESTRUIÇÃO DAS BARATAS

EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: NOVOTERMICA ITALO BRASILEIRA DE MATIAS & C.º  
 654 DO FIESCO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 51

## La indennità a Guglielmo per la perdita del trono



Guglielmo: — Una punizione dopo l'altra ed una più terribile dell'altra! Ma quali delitti ho commesso per meritarmi tanti castighi?

### Quanto darà al Prestite la colonia italiana del Brasile?

### Un concorso del "PASQUINO" con 500 lire di premio

Continuamo a pubblicare le liste dei partecipanti al concorso indetto da noi per stabilire la cifra più approssimativa delle sottoscrizioni al Nuovo Consolidato:

|                                 |                   |                  |
|---------------------------------|-------------------|------------------|
| M. Puccinelli                   | S. Paulo          | 310.550.000,00   |
| Teresa Rotundo                  | "                 | 399.000.000,00   |
| Augusto Corimco                 | "                 | 464.000.000,00   |
| Vicente Napoli                  | "                 | 420.680.000,00   |
| Umberto Dosse                   | "                 | 1.324.000.000,00 |
| Francesco Lauriti               | "                 | 1.099.000.000,00 |
| Ciro Dorca                      | "                 | 2.734.562.000,00 |
| M. Valente                      | "                 | 753.450.000,00   |
| P. Federico                     | "                 | 735.256.000,00   |
| Daniilo Puccinelli              | "                 | 370.000.000,00   |
| F. Federichi, Amparo            | "                 | 3.000.000.000,00 |
| Mocoquense, Mocoqa              | "                 | 447.048.770,00   |
| Domenico de Martino, Uruguayana | "                 | 433.000.000,00   |
| Carlo Onorato, Cajuru           | "                 | 375.000.000,00   |
| Enrico Onorato                  | "                 | 630.000.000,00   |
| Umberto Nigro, S. J. da Bocaina | "                 | 380.000.000,00   |
| Ernesto Nigro                   | "                 | 300.000.000,00   |
| Enrico Sovazzini, C. Rodriguez  | "                 | 512.325.000,00   |
| Alfredo Borda, Ararapuera       | "                 | 369.880.000,00   |
| Domingos Zoanazzi, Capinzal     | 10.600.737.000,00 |                  |
| Pedro Turati, Villa Raffard     | "                 | 853.435.000,00   |
| Pietro Fiora, S. J. do R. Pardo | "                 | 433.000.000,00   |
| Fioravante Prete, Ibarra        | "                 | 790.000.000,00   |
| Miguel Perella, Bello Horizonte | "                 | 256.000.000,00   |
| Giuseppe Pieroni, Jacutinga     | "                 | 2.553.435.443,00 |
| Augusto Cafareggi, S. Paulo     | "                 | 420.000.000,00   |
| J. V. E. S. Paulo               | "                 | 270.000.000,00   |
| Ceriacio Tomei                  | "                 | 625.000.000,00   |
| Angelo Sanfelice                | "                 | 204.765.150,00   |
| Ilerindo Urbani                 | "                 | 215.397.393,00   |
| Raffaele Mergani                | "                 | 100.000.000,00   |
| Concilio Domenico               | "                 | 250.000.000,00   |
| Ciuseppe Franceschini           | "                 | 357.500.000,00   |
| Mussunecchi Angelo              | "                 | 355.000.000,00   |
| Maurizio Toselli                | "                 | 275.000.000,00   |
| V. E. Abruzzini                 | "                 | 533.000.000,00   |
| Michele Abruzzini               | "                 | 410.000.000,00   |

|                                             |                   |
|---------------------------------------------|-------------------|
| Rocco M. Abruzzini, S. Paulo                | 435.000.000,00    |
| M. Abruzzini                                | 395.000.000,00    |
| Pietro de Simoae                            | 321.000.000,00    |
| Viola Anendolara                            | 693.680.000,00    |
| Michele Piccini                             | 411.000.000,00    |
| Angelo Sinoni                               | 383.000.000,00    |
| Pasquino Pelfuzzi                           | 470.000.000,00    |
| Antonio Longhi                              | 397.500.000,00    |
| Sanfani Ulisse                              | 444.444.000,00    |
| Amea Osvaldo                                | 280.500.000,00    |
| Olinfo Casagrande                           | 430.000.000,00    |
| Menico Salles                               | 581.100.100,00    |
| Caterina Pozzi                              | 800.000.000,00    |
| Vincenzo Ronchi                             | 300.000.000,00    |
| Rocchi P.                                   | 274.000.000,00    |
| Adelina Giordano                            | 257.545.000,00    |
| Amelia Dimerlo                              | 340.725.000,00    |
| Vigiani Luigi                               | 1.000.066.000,00  |
| Russo Giginardo                             | 1.000.090.000,00  |
| Enrico Seno                                 | 533.533.533,00    |
| Moderato Mont'Albó                          | 393.000.000,00    |
| Giulio Montalbó                             | 250.000.000,00    |
| Giovanni Asperti                            | 1.000.000.000,00  |
| Americo Passine                             | 869.000.000,00    |
| Renato de Ranteri                           | 658.857.570,00    |
| Teresa Pezzulo                              | 290.000.000,00    |
| Antonio Seminario                           | 625.000.000,00    |
| Fernando Squillace                          | 430.000.000,00    |
| Carlo Tobia                                 | 497.614.000,00    |
| Ariello Lambiate                            | 500.000.000,00    |
| Carlos Piovissá                             | 1.000.000.000,00  |
| Julio Benneti, Ibarra                       | 343.800.000,00    |
| Ariano Rucini, Limeira                      | 242.000.000,00    |
| Luigino Leoncini                            | 193.000.000,00    |
| Emidio Leoncini                             | 263.300.000,00    |
| Gino Mori, Jahú                             | 220.000.000,00    |
| Rinaldo Tomei, Cravinhos                    | 521.000.000,00    |
| Carlo Pellegrini, Villa Raffard             | 925.546.000,00    |
| Lando Argentieri, S. J. do R. Pardo         | 600.000.000,00    |
| N. Argentieri                               | 650.000.000,00    |
| M. Argentieri                               | 700.000.000,00    |
| Aldino Tebaldi, Rio Claro                   | 836.000.000,00    |
| Nicola Petolo, Botucaú                      | 376.000.000,00    |
| Ezio Rignani, Taquaritinga                  | 15.000.000.000,00 |
| Braz Corentino, Taquaritinga                | 375.069.892,00    |
| D. M. Iguassú                               | 1.043.783.500,00  |
| Filippo Mauro, Araraquara                   | 268.000.000,00    |
| Alfonso Tozzi, Campos Novos do Paranapanema | 2.000.000.000,00  |
| Ferrari Mario, S. Paulo                     | 370.000.000,00    |
| Vitaliano Bitelli, Araraquara               | 275.000.000,00    |

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Braz Calisto, Tambahú             | 300.000.000,00   |
| Vito Lanzellotti, S. Paulo        | 297.000.000,00   |
| Ezio Salani, S. Paulo             | 510.000.000,00   |
| Amatore, S. Paulo                 | 1.000.025.000,00 |
| V. Nigro, S. João da Bocaina      | 480.000.000,00   |
| Michele Sangoni                   | 366.666.000,00   |
| Antonio Mussuneci, Città          | 320.000.000,00   |
| Gianni Valerio, Città             | 411.250.000,00   |
| José Carrari, Città               | 425.000.000,00   |
| Manfredini J. Battista, Città     | 815.000.000,00   |
| M. Mauro, Città                   | 300.000.000,00   |
| R. Rivaldi, Città                 | 280.000.000,00   |
| Francesco Frittelli, Città        | 425.000.000,00   |
| Saponaro Giovanni, Rio de Janeiro | 700.000.000,00   |
| Marianna Di Merlo, Città          | 705.783.300,00   |
| Dante Palazi, Città               | 350.000.000,00   |
| Lancardi Samuele, Città           | 327.000.000,00   |
| Gennaro Dagoestino, Città         | 190.750.000,00   |
| Confini Nicola, Città             | 330.890.923,00   |
| Salvatore Mancestri, Città        | 381.000.000,00   |
| Umberto Grilloni, Città           | 643.000.000,00   |

Ecco la cedola da riempire:

### IL PASQUINO COLONIALE - S. Paulo

#### CONCORSO AL PREMIO DI 500 LIRE

Il Nuovo Consolidato darà in tutto il Brasile la somma di.....

Firma.....

Indirizzo.....

Tagliare e spedire a "Redazione Pasquino" - Sezione Concorso - Caixa 927 - S. PAULO

**Profittate del cambio favorevole!!!** e rinnovate o lo stesso i vostri abbonamenti presso l'Amministrazione del Pasquino, che trasmetterà subito le vostre ordinazioni in Italia, in modo che dal primo del prossimo anno vi sia iniziato l'invio delle riviste!

— I giornali e le riviste spedite direttamente dalle singole amministrazioni, non essendo soggette a dogana, arrivano con maggior regolarità e celerità. Approfittate dei cambi!

**Fumate Sudan Grosso**

### BUFFONATE

III

È questa, seguendo l'intizial serie di buffonate, offerta sia al capo-costruttore (salmisia) e, al sotto costruttore dell'ammirata

«Sconfitta» poco letta e già avariata. Cati si puri che Roma la sia giammai vantò e null'omo desia che l'E'ra dei Catoni è già passata!

Offerta sia a nobil paladini dell'italianità - che nome strano in bocca ad un bullon - (leggi bulloni

ché non è cosa nova!); a que' bambini che per finire una campagna, invano scrivon, rispondon, lodano (coglion!)

se stessi in «letteroni feroci» (al mascolin) - forse pensando «Il meglio era il tacer... tacer mangiando»...

*Il Buffone papinesco*



Fumate SUDAN

## La statistica e l'amore

Un inglese si è divertito a classificare i gesti che fanno i due interessati durante la dichiarazione d'amore.

Ecco il risultato dei suoi pazienti studi che gli costarono naturalmente molte candele.

Gli uomini: il 88 o/o stringono l'oggetto amato; il 67 o/o alterano le frasi appassionate con baci sulle labbra; il 4 o/o con baci sui capelli; il 2 o/o con baci sulle mani; il 2 o/o cadono in ginocchio; il 80 o/o inghiottiscono febbrilmente la saliva; il 2 o/o stanno ritti su di un solo piede.

Le donne: l'80 o/o cadono nelle braccia dell'innamorato; il 68 o/o arrossiscono e nascondono la faccia; l'1 o/o scappa, ecc., ecc.

Passando sopra il fatto che quei calcoli non tornano come tutti i calcoli statistici perché i casi contemplati superano di gran lunga il centinaio, facciamo osservare che le statistiche surriferite riguardano gli innamorati inglesi e sono ben diverse da quelle italiane.

Nostri accurati studi in proposito fatti sotto la guida del prof. Einaudi e Colajanni ci mettono in grado di rivelare i gesti ed i metodi paesani in fatto di dichiarazioni amorose. E sono i seguenti:

Gli uomini:

Il 2 o/o si servono dell'aeroplano, cadendo dal cielo sulla terrazza o nel giardino dell'oggetto amato.

Il 20 e 3/4 o/o adoperano il telefono, ciò che dà luogo a molteplici equivoci molto esilaranti, a interruzioni e persino a contatti e corti circuiti senza conseguenze.

Il 40 e 1/2 o/o utilizzano il cinematografo e fanno la loro brava dichiarazione senza parlare, ma con le mani ed anche coi piedi (Arte muta).

1/4 o/o si reca dal padre della ragazza mentre gli altri 3/4 si recano dalla madre.

Il 8 o/o non si dichiara affatto, ma prende la ragazza a viva forza, e applica la teoria d'Annunziata del fatto compiuto.

Il 88 e 1/2 fa la dichiarazione durante un giro di ballo (con grande preferenza al fox-trott) ciò che autorizza la ballerina a far osservare maliziosamente al suo spasimante:

— Ma non s'accorge che perde il tempo?

Le donne:

Il 50 o/o rispondono che sono già impegnate, ma che ci penseranno.

Il 80 o/o arrossiscono e dicono al pretendente: Ne parli a papà.

Il 8 o/o afferrano il pretendente e a furia di baci, strette e morsi lo riducono in uno stracelo.

Il 7 e 1/2 per cento gli domandano: Quanto guadagna all'anno? Ci ha l'automobile?...

Il 9 e 1/2 o/o gli ridono sul muso.

## I colpevoli di guerra giudicati in Germania



Il Pubblico Ministero: — Ah no! non bisogna essere indulgenti! Se non puniremo i rei esemplarmente gli alleati si vendicheranno. Propongo che il delinquente che abbiamo giudicato sia condannato senza pietà, a ricevere una sculacciata nel sedere...

### Chi può e non sa spendere

È più censurabile di chi non ha e vorrebbe tutto comprare. Chi, però, può e sa al tempo stesso spendere, è una persona degna d'elogi. Tal è la estesa ed intelligente clientela della Casa HAT STORE, la quale — in fatto di cappelli per uomo, esteri e nazionali, di calzature e di cravatte di seta — ha in vendita soltanto articoli di lusso, di indiscutibile qualità ed a prezzi millesimi.

## TEATRI

### Casino Antartico

Esito brillantissimo ottenne martedì con la Regia del Fonografo il debutto della Compagnia di Operette e Opere-comiche "Clara Weiss."

Anche gli spettacoli seguenti hanno avuto gran concorso di pubblico con applausi infiniti a tutti gli artisti della ben organizzata Compagnia.

Per domani è annunciata la prima matinee a prezzi popolarissimi, e di sera, nuovo spettacolo.

### Teatro Avenida

Giovedì passato, in questo teatro, ha ottenuto un gran successo la film italiana "Felicita" fornita dalla grande impresa Cinematografica Italiana "Malusardi e Segreto."

Nonostante le pressioni e la campagna del mo-

nopolio americano contro le pellicole d'arte italiana, gli impresari cinematografici devono riconoscere che le film italiane, per la loro bellezza e la loro arte, "estão sempre na ponta", e sono le uniche che possono chiamare un concorso di pubblico veramente straordinario; e ci sembra che è "quanto chega."

### Films italiani

Oramai le film italiane non hanno più bisogno di essere raccomandate al pubblico.

L'arte muta italiana che teneva il primato prima della guerra, fu da questa paralizzata. Ed ora, man mano che dall'Italia giungono le ultime creazioni cinematografiche, l'arte italiana si riafferma più vigorosamente del 1914.

Il pubblico, non solo l'italiano, come pure il nazionale, è stanco di assistere alle balorde ed insipide scorrerie americane, che sono proprio americane.

Durante la settimana, è stata esibita in uno dei migliori cinematografi della capitale la film "Anna di San Celso", lavoro magnifico, stupendamente interpretato dalla graziosa e celebre artista Lola Visconti Brignoni, meritando il pieno consenso del pubblico.

Vada un plauso agli importatori delle film italiane, che coraggiosamente hanno affrontato il colosso a base di reclame americano.

La cura radicale e positiva della

RIMEDIO SOVRANO!

# Gonorrhoea

con l'uso della

# "Blenolina"

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrhoea" acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative. SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. La "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né salol, né urotropina, né azzurro di metilene, ubebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

FARMACIA e DROGHERIA CASTIGLIONE — RUA SANTA EPHIGENIA, 110 — S. PAULO

Luigi Pirandello

NOVELLA

# La levata del sole

I

Insomma, il lumetto, il sul piano della scrivania, non ne poteva più. Riparato da un mantino verde, singhiozzava disperatamente; a ogni singhiozzo faceva sobbalzar l'ombra di tutti gli oggetti della camera, come per mandarli al diavolo; e meglio di così non lo poteva dire.

Poteva anche parere uno spavento. Perché, nel profondo silenzio della notte, al Bombicchi che passeggiava per quella stanza, inghiottito dall'ombra e subito rivomitato alla luce da quel singulto del lumetto, giungeva pure di tanto in tanto dalle stanze inferiori della casa la voce rauca, raschiata della moglie, che lo chiamava come da sottoterra:

— Gosto! Gosto!

Se non che egli, invariabilmente, fermandosi, rispondeva piano a quella voce, con due inchini:

— Crepa! Crepa!

E intanto, così bianco di cera, così tutto parato di gaia, in marsina, con quello sparato lucido, e così tutto guizzi di riso nella faccia da morto, con quei gesti a scatti che gli balzavano anch'essi al soffitto, chi sa che altro poteva parere. Tanto più che, poi, accanto a quel lumetto sulla scrivania, una piccola rivoltella dal manico di madreperla guzzava anch'essa... uh, sì, e come!

Gia.

— Tanto carina, eh?

Perché — pareva solo, Gosto Bombicchi — ma c'è momenti che uno si mette a parlare non sè stesso come se fosse un altro, tale e quale: quell'altro lui, per esempio, che tre

ore fa, prima che andasse al Circolo, glielo diceva così bene di non andarci; e — no signori! — c'era voluto andare per forza. Al Circolo dei Buoni Amici. E signori! — che bontà! Le ultime migliaia di lire orfanelle, bisognava vedere con che grazia in quelle facce da rapina gliel'avevano sgrausignate, contentandosi di rimaner creditori sulla parola di altre due o tre mila, non ricordava più con precisione. Ma tanto...

— Entro ventiquattr'ore...

La rivoltella. Non gli restava altro. Quando il tempo sbatte la porta in faccia a ogni speranza e dice che non si può, inutile seguitare a picchiare: meglio voltar le spalle e andarsene.

S'era seccato, del resto. Ne aveva la bocca così amara! Bile, no; neanche bile. Nausea. Perché s'era tanto divertito lui, ad averla tra mano come una palla di gomma sia-

stica la vita, a farla rimbalzare con accorti colpietti, giù e su, su e giù, battere a terra e rivenire alla mano, trovarsi una compagna e giocare a rimandarsela con certi palpiti e corse avanti e dietro, para di qua, acciappa di là, sbagliare il colpo e precipitarselo appresso. E signori, tutta la terra poi così, pallottolina di Dio, se l'era girata anche, da un capo all'altro, e non gli restava più niente da vedere! Ora che per giunta gli s'era bucata irrimediabilmente e sgonfiata così tra le mani... Là, via! là e addio!

— Gosto! Gosto!

— Crepa! Crepa!

La sciagura massima eccola là — piombatagli tra capo e collo, sei anni fa, mentre viaggiava in Germania, nelle amene contrade del Reno, a Colonia, l'ultima notte di carnevale, che la vecchia città cattolica pareva tutta impazzita. Ma questo non valeva a scusarlo.

Era uscito da un caffè su la *Höhe Strasse* con l'ottima intenzione di rientrare in albergo a dormire. A un tratto, s'era sentito volliare dietro l'orecchio da una piuma di pavone. Piuma, sì. Una piuma di pavone. Maiedetta atavica scimmiesca destrezza! Di primo lancio, aveva ghermito quella piuma tentatrice e, nel voltarsi di scatto, trionfante (stupido!), s'era visto dinanzi tre donne, tre giovani che ridevano, gridavano, scapitando come puledre selvagge e agitandogli davanti agli occhi le mani dalle innumerevoli dita inauclate, sfavillanti. A quale delle tre apparteneva la piuma? Nessuna aveva voluto dirlo; e allora egli, invece di prenderle a scapaccioni tutt'e tre, acciaccò scaturatamente quella di mezzo, le aveva restituito con bel garbo la piuma, si patto convenuto nella tradizione carnevalesca: un bacio o un buffetto sul naso.

Buffetto sul naso.

Ma quella dannata, nel riceverlo, aveva socchiuso gli occhi in tal maniera, ch'egli s'era sentito rimescolare tutto il sangue... E dopo un anno, sua moglie! Ora, dopo sei:

— Gosto!

— Crepa!

Figli, niente, per fortuna. Ma pure! chi sa,



# SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO  
AI FIRENZE

Unico indicato per una cura depurativa del sangue

Esclusivo Concessionario e Depositario per tutto il Brasile:

## EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - Caixa 907 - S. Paulo

Rua Gonçalves Dias, 30 - Caixa 2171 - Rio de Janeiro

se ne avesse avnti, non si sarebbe forse.....  
via, via! inutile pensarci! Quanto a lei.....  
quella strega ritinta, si sarebbe adattata a  
vivere in qualche modo, se proprio proprio  
non se la fosse sentita di crepare, come lui  
amorosamente le suggeriva.

Orsù, subito, due paroline di lettera, e ba-  
sta eh?

— L'alba di domani non la vedrò!  
Oh! A questo punto Gosto Bombicchi rima-  
se come abbagliato da un'idea. L'alba di do-  
mani? Ma in quarantacinque anni di vita, e-  
gli non ricordava d'aver mai visto nascere il  
sole, neppure una volta, mai! Che cos'era  
l'alba? com'era l'alba? Ne aveva sentito tan-  
to parlare come d'un bellissimo spettacolo  
che la natura offre gratis a chi si leva per  
tempo; ne aveva anche letto parecchie de-  
serzioni di poeti e prosatori, e sì, insomma,  
sapeva più e meno di che poteva trattarsi;  
ma lui coi propri occhi, no, ecco, non l'ave-  
va mai veduta, un'alba, parlo d'onore.

— Perbacco! Mi manca... Come esperienza,  
mi manca. Se l'hanno tanto gonfiata i poeti,  
sarà magari uno sciocco spettacolo; ma mi  
manca e vorrei pur vederlo, prima d'andar-  
mene. Sarà tra un paio d'ore..... Ma guarda  
che idea! Bellissima. Vedere nascere il sole,  
almeno una volta, e poi... Sì, sì.

Si fregò le mani, lieto di questa risoluzione  
improvvisa. Spogliato di tutte le miserie, nu-  
do d'ogni pensiero, il, fuori, all'aperto, in  
campagna, come il primo uomo o l'ultimo  
sulla faccia della terra, ritto su due piedi, o  
meglio comodamente a sedere su qualche pie-  
tra, o con le spalle, meglio ancora, appog-  
giate a un tronco d'albero, la levata del sole,  
ma sì, chi sa che piacere i veder cominciare  
un altro giorno per gli altri e non più per  
sé; un altro giorno, le solite noie, i soliti af-  
fari, le solite facce, le solite parole, e le mo-  
sche, Dio mio, e poter dire: non siete più  
per me.

FERNET  
BRIOSCHI

— Bravo bravo.....  
Sedetevi alla scrivania e, tra un singhiozzo  
o l'altro del lumetto moribondo, scrisse in  
questi termini alla moglie:

Cara Aennchen,

" ti lascio. La vita, te l'ho detto tante voi-  
te, m'è parsa sempre un ginoco d'azzardo.  
" Ho perduto: pago. Non piangere, cara. Ti  
sciuperesti inutilmente gli occhi, e sai che  
" non voglio. Dei reato, l'assicuro che non  
" ne vale proprio la pena. Dunque, addio.  
" Prima che spunti il giorno, mi troverò in  
" qualche luogo da cui si possa godere bene  
" la levata del sole. M'è nata in questo mo-  
" mento una vivissima curiosità d'assistere  
" almeno una volta a questo tanto decantato  
" spettacolo di natura. Sai che ai condannati  
" a morte non si vuol negare l'esandimento  
" di qualche desiderio possibile. Io voglio  
" passarceli questo.  
" Se z'altro da dirti, ti prego di non cre-  
" dermi più

il tuo aff.mo

" GOSTO "

E' poiché la moglie, già, era ancora sveglia  
e da un momento all'altro, se saliva, accor-  
gendosi di quella lettera, addio ogni cosa;  
decise di portarla via con sé e di buttarla  
senza francobollo in qualche cassetta postale  
della città.

— Pagherà la multa e forse sarà questo  
l'unico suo dispiacere.

Tu qua — disse poi alla piccola rivoltella,  
facendole posto in un taschino del panciotto  
di velluto nero, ampiamente aperto su lo spa-  
rato della camicia. E così come si trovava,  
in tuba e frac, usci di casa per salutar la  
levata del sole e tanti ossequi a chi resta.

II

Era piovuto, e per le strade deserte i fanali  
sonnacchiosi verberavano d'un giallastro inne-  
tremolante l'acqua del lastrico. Ma ora il cielo  
cominciava a rasserenarsi; sfavillava qua e  
là di stelle. Meno male! Non gli avrebbe guas-  
tato lo spettacolo.

Guardò l'orologio: le due e un quarto!  
Come aspettar così, per le vie, tre ore forse,  
forse più? Quando spuntava il sole in quella  
stagione? Anche la natura, come un qualun-  
que teatro, dava i suoi spettacoli a ore fissate.  
Ma a questo orario egli era impreparato.

Solito di rincasar tardissimo ogni notte,  
era avvezzo al rumore dei suoi passi nelle  
vie lunghe silenziose della città. Ma, le altre  
notte, i suoi passi avevano una meta ben no-  
ta: ogni nuovo passo lo avvicinava alla sua  
casa, al suo letto. Ora, invece.....

S'arrestò un momento. Da lontano, terra  
terra, un lume si muoveva in giro il marciapie-  
di, lasciandosi dietro un'ombra traballante,  
quasi di bestia che non si reggesse bene su  
le gambe.

Un ciccajolo col suo lanternino.

Ecco! là! E quell'uomo poteva campare  
di ciò che gli altri buttavano via; d'una co-  
settucciaccia amara, velenosa, schifosa.....

— Dio, e che schifosa malinconia pure, la  
vita.....

E tuttavia, ma sì, gli venne la tentazione  
di mettersi a cercare un tratto con lui. Per-  
ché no? Oramai... Poteva permettersi tanto. Sa-

(Continua a pagina 28)

FERNET BRIOSCHI

Il Re de Fernet



Il Fernet dei Re

FERNET  
Brioschi

MANUFATORA DE CHAPÉOS =  
ITALO-BRASILEIRA

A MAIOR DO BRAZIL



TRIANON RESTAURANT  
Tea-Room-Café  
MODERNITA' — LUSO  
COMFORT  
Avenida Paulista

Restaurant "Fasoli",  
RUA DIREITA, 5  
E' stata aperta una nuova sezione nello  
stesso salone della Confeiteria, pianterre-  
no, dove viene servita la colazione, e nel  
pomeriggio tè, latte e cioccolata. Cucina  
di primissimo ordine. Servizio inappun-  
table sotto tutti i riguardi.



Il preferito dagli Italiani di buon gusto,  
perché il migliore di Rio de Janeiro.

**"Companhia União dos Refinadores"**

**S. PAULO**

**Il Caffè e lo Zucchero**

— marca "UNIÃO" —

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

**Casa di Mobili "Goldstein"**

LA MAGGIORI IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materasseria. - Tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

**Jacob Goldstein**

Prezzi ragionevoli  
e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra  
Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84

**BARBANTES**

Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni grossezza si trovano in grande stock e a prezzi moderati, soltanto presso la

**CASA DELLE MINUTEZZE dei FRATELLI DEL GUERRA**



Rua Florencio de Abreu, 127-128-131 - Telef. 2832 cont. - S. Paulo



**Pacullo & Ratto**

**OFFICINA DI SCULTURA**

Facce e interni di abitazioni - Importazione diretta e grande stock di gesso di Parigi, Cimento a presa rapida e Cimento bianco. - Decorazione in "STAFF". Progetti in "maquettes". Lavori in pietra artificiale. - Stucco lucido, marmo artificiale. "Simili-pierre" e imitazione legno. Banchi, vasi e grolle per giardini.

**Avenida Circular, 4 (Vargem do Carmo)**

Telefono, central 856 - S. Paulo

Il ritrovo degli italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

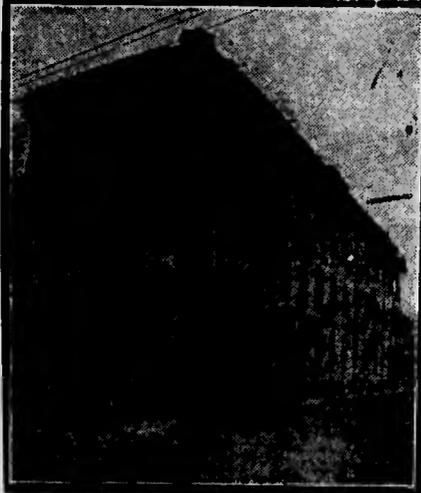
**Hotel Washington**

- Di -

**Giuseppe Lauriti**

Tutto il "confort" moderno  
Servizio di "Restaurant"  
"di prim'ordine"

Praca da Republica 68 - Telef. 419  
Dirimpetto alla Dogana



**SI PRESTA DENARO**

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

**Tintoria Martello**

Galeria de Crystal N. 15 - Telefono, 2440 Central

N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 - Telefono, 8550 Cidade

**Vicente Lattuchella**

Negoziante-Sarto

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

TONICO DOS NERVOS,  
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS  
**GOTTAS PHYSIOLOGICAS**

SILVA ARAUJO

(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non invecchiano, se usano la

**ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto**

Unico preparato che dá vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi. In vendita presso il depositario José Jozzi - São Paulo, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

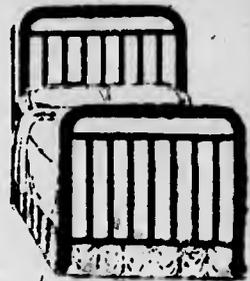
**"A CAMA VICTOR"**

-- Fabbrica di letti di ferro e materassi - Reti di fili di ferro, sedie, lavabi, culle e altri articoli congeneri

**Vittorio Coppola & Co.**

IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias 73 - Caixa 1522 - S. Paulo  
Telefono 5183 central



◊ Fabbrica di Calzature per Uomo ◊

**A. Colamarino**

Vera ed unica creatrice della moda

Ultima novità

Scarpe con soles di "Neolin"

Eleganza - Perfezione - Economia

**Avenida S. João N. 103**

Telefono, Cidade 3654 - SAN PAULO



# DUOLE? GELOL

Cura qualsiasi dolore  
in cinque minuti ::

**SPECIFICO DELLE NEURALGIE E DEL REUMATISMO**

Unica crema analgesica per frizioni in tubi di stagno, per pestature, estorsioni, indolture, ed infine per tutti i generi di dolori —

**PREZZO DEL TUBO: 28500**

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie

Per richieste all'ingrosso ed al dettaglio dirigersi a:

**J. RIBEIRO BRANCO** - Casella, 939 - Telefoni, 63 57 e 85  
Farmacia e Drogheria Ypiranga — S. PAULO —

## Companhia Mechanica e Importadora

**de S. PAULO**

Uffici: **Rua 15 de Novembro, 36**

Officine e Fonderia: **Rua Mons. Andrade (Braz)**

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

### Grande Segheria a Vapore

COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. I., A. Z. - Western Union Lister's - Bestly's e Ribeiro

## "Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

### "MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

### A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS

Rua Senador Feijó, 85 - Caixa 59 S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18 Caixa, 103 - Telephone, central 3247

### Irmãos Barana

Avvisano il commercio in generale che hanno sempre un grandissimo stock di scope di paglia di qualsiasi specie, come pure spazzole per qualunque fine. V'è pure una grande quantità di garratoni vuoti che vendono all'ingrosso ed al dettaglio. - Consegne a Domilelio - Casa ed ufficio: RUA SANTA EPIFANIA, 64 - Telefono, 1393 cidade



### Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchina e si fanno riparazioni garan life.

### José Nobile de Gerard

R. Quin Bocayuva 64 Telef. 479 centr. S. PAULO

### Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della «Camera Italiana di Commercio» - Ha rappresentati legali in Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosenza, Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale anticipando le spese. Da consultazioni legali popolari a 10\$, tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 18 alle 20; nella sua residenza in rua Piratininga, 25.

Corrisp.: Casella Postale, 1276 - Telefono, Braz, 1332 - Indirizzo telegr.: RICCI

## "Araldo"

eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) - vendono IMBOTTIGLIATO (per dozzina):

Costamilan, Ruzzoni & Cia.

Alam. Cleveland, 3-c

Telefono. 4736 Città - S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. - Prezzi convenienti. Vende in barili all'ingrosso e al minuto.

# Rita



SABONETE PURO INOFFENSIVO



### M. IRMA

Premiato atelier di Busti - Colletes - Ultime novità - Cinte o Soutien-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

### CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente del più recenti modelli - Confezione capricciosa ed elegante

N. 75 - Rua Barão de Ilapelinga - N. 75

Telefono, 5321 Cidade - S. PAULO

# Cercansi

## Lavoratori e Operai Artisti

per una importante strada Ferrata in costruzione

## Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

S. PAULO

rebbe stata una distrazione, un'altra esperienza. Perdio, gliene mancavano parecchie, gliene mancavano. Lo chiamò; gli diede il sigaro appena acceso.

— Ah! E te lo fumi?

Lurido, irato, colui aprì la boccaccia adentata e fetida a un riso da scemo; rispose: — Eh, prima lo riduco olea. Poi la metto insieme con le altre. Grazie, signorino.

Gosto Bombiehl il guatò con ribrezzo. Ma anche colui lo guatava con gli occhi scerpelati, invetrati di lagrime dal freddo, e con quel laido ghigno rassegnato su le labbra, come se....

— Se volesse, signorino... — disse infatti, alla fine, strizzando uno di quegli occhi. — Sta qui a due passi....

Gosto Bombiehl gli voltò le spalle. Via, via, meglio andarsene, farla finita. E prima di tutto, uscir dalla città, da quella cloaca. Via, via. Camminando all'aperto, avrebbe trovato il punto migliore per godere dell'ultimo spettacolo, e addio.

Andò con passo svelto, finché non oltrepassò le ultime case di quella via, che sboccava nella campagna. Qui si rifermò e si guardò attorno, smarrito. Poi guardò in alto. Ah, il cielo ampio, libero, fervido di stelle! Che gnizzi di luce innumerevoli, che palpito continuo! Trasse un respiro di sollievo: se ne sentì refrigerato. Che silenzio! che pace! Com'era diversa la notte qui, pure a due passi dalla città.... Il tempo che lì, per gli uomini, era guerra, intrigo di tristi passioni, noia aere e smaniosa, qui era attonita, smemorata quiete. A due passi, un altro mondo. Chi sa perché, intanto, provava uno strano ritengo, quasi di sgomento, a muoversi i piedi.

Gli alberi, sfrondati dalle prime ventate d'autunno, gli sorvegliavano attorno come fantasmi dai gesti pieni di mistero. Per la prima volta li vedeva così e ne sentiva una pena indefinibile. Di nuovo si fermò perplesso quasi oppresso di pauroso stupore; tornò a guardarsi attorno, nel buio.

Lo sfavillio delle stelle, che trapungeva e allargava il cielo, non arrivava ad esser lume in terra; ma al lucido tremore di lassù pareva risponderesse lontano lontano, dalla terra tutta, un tremor sonoro, continuo, il frinire del grilli. Tese l'orecchio a quel canto, con tutta l'anima sospesa: percepì allora anche il fruscio vago delle nitide foglie, il brulichio confuso della vasta campagna nella notte, e provò un'ansia strana, una costernazione angosciata di tutto quell'ignoto indistinto, che formicolava nel silenzio. Instintivamente, per sottrarsi a queste minute, sottissime percezioni, si mosse.

Nella zana a destra di quella via di campagna scorreva un'acqua, silenziosa nell'ombra, la quale, qua e là, s'alluciava un attimo quasi per il riflesso di qualche stella, o forse era una lucciola che vi sprazzava sopra, a tratti, volando.

Camminò lungo quella zana fino a un primo passatojo e montò sul ciglio della via per internarsi nella campagna. La terra era ammolata dalla pioggia recente; gli sterpi ne gocciolavano ancora. Mosse, sfangando, alcuni passi e si arrestò, scoraggiato. Povero abito nero! povere scarpine di coppale! Ma infine, via, che bel gusto, anche, insudiciarsi tutto così!

Un cane abbaì, poco lontano.

— Eh, no.... se non è permesso... Morire, sì; ma, con le gambe sane.

Si provò a ridiscendere su la via: *patapamfete!* scrivolò per il lurido pendio; e una

## "BRASITAL"

SOCIEDADE ANONIMA PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMMERCIAL DO BRASIL

CAPITAL REALISADO Rs. 5:000:000\$000

AGENTE DE

LLOYD SUL AMERICANO

CAPITAL 4.000.000\$000

MINERVA

CAPITAL 1.000.000\$000

COMMERCIAL DO PARA'

CAPITAL E RESERVA 1.200.000\$000

SEGUROS

CONTRA

TODOS OS RISCOS

SÃO PAULO

Rua Libero Badaró, 100 e 111

Telephone Central, 281 - Caixa 185

gamba, manco a dirlo, dentro l'acqua della zana... gli.

— Mezzo pediluvio... Be' be', pazienza. Non avrò tempo di prendere una costipazione.

Si scosse l'acqua dalla gamba e s'inerpicò a stento dall'altra parte della via. Qua la terra era più soda; la campagna meno alberata. A ogni passo s'aspettava un altro tratto.

A poco a poco gli occhi s'erano abituati al buio; discernevano, anche a distanza, gli alberi. Non appariva alcun segno di prossima abitazione. Tutto intento a superare le difficoltà del cammino, con quel piede zuppo che gli pesava come fosse di piombo, non pensò più al proposito violento che lo aveva cacciato di notte lì, per la campagna. Andò a lungo, a lungo, sempre interuandosi di traverso. La campagna declinava leggermente. Lontano lontano, in fondo al cielo, si disegnava nera nell'albor siderale una lunga glogaja di monti. L'orizzonte s'allargava; non c'eran più alberi da un pezzo. Oh via, non era meglio fermarsi lì? Forse il sole sarebbe sorto su da quei monti lontani.

Guardò di nuovo l'orologio e gli parve da prima impossibile che fossero già circa le quattro. Accese un fiammifero: sì, proprio le quattro meno sei minuti. Si meravigliò d'aver tanto camminato. Era stanco difatti. Sedette per terra; poi scorse un masso poco discosto e andò a seder, meglio, lì sopra. Dov'era? — Buio e solitudine!

— Che pazzia....

Spontaneamente, da sé, gli venne alle labbra questa esclamazione, come un sospiro del suo buon senso da lungo tempo oppresso, soffocato. Ma, riscosso dal momentaneo stordimento, lo spirito bislacco, da cui s'era lasciato trascinare a tante pazzie avventate, riprese subito in lui il tiranno dominio sul buon senso, e se n'appropriò l'esclamazione. Pazzia, sì, quella scampagnata notturna poco allegra. Avrebbe fatto meglio a uccidersi in casa, comodamente, senza il pediluvio, senza insudiciarsi così le scarpe, i calzoni, la marsina, e senza stancarsi tanto. E' vero che avrebbe avuto tutto il tempo di riposarsi, tra

poco. E poi, ormai, giacché fu lì c'era arrivato.... Sì: ma chi sa per quanto tempo ancora doveva aspettare questa benedetta levata del sole.... Forse più di un'ora: un'eternità.... E aprì la bocca a un formidabile sbadiglio.

— Oh! oh!... se m'addormentassi...! Brrr... fa anche freddo: umidaccio....

Tirò su il bavero della marsina; si cacciò le mani in tasca e, tutto ristretto in sé, chiuse gli occhi. Non stava comodo, no. Mah! per amor dello spettacolo.... Si riportò col pensiero alle sale del Circolo illuminato a luce elettrica, tepide, splendidamente arredate... Rivedeva gli amici... e già cedeva al sonno, quando a un tratto....

— Che è stato?

Sbarrò gli occhi, e la notte nera gli si spalancò tutt'intorno nella paurosa solitudine. Il sangue gli frizzava per tutte le vene. Si trovò in preda a una vivissima agitazione. Un gallo, un gallo aveva cantato lontano, in qualche parte... ah ecco, e ora un altro da più lontano gli rispondeva... laggiù, nella fitta oscurità.

— Perbacco, un gallo... che panra!

Sorse in piedi: andò per un tratto avanti e dietro, senza allontanarsi da quel posto, ove per un momento s'era accovacciato. Si vide lui stesso come un cane che, prima di riaccovacciarsi, sente il bisogno di rigirarsi due o tre volte. Difatti, tornò a sedere, ma daccapo per terra, accanto al masso, per star più scomodo e non farsi così riprendere dal sonno.

Eccola lì, la terra: dretta... dretta anzicheno... vecchia, vecchia Terra! la sentiva ancora per poco tempo ancora... Tese una mano a un cespuglio radicato sotto il masso e l'accarezzò, come si accarezza una femmina passandole una mano su i capelli.

— Aspetti l'aratro che ti squarci; aspetti il seme che ti fecondi....

Ritrasse la mano che gli s'era insaporata d'una fragranza di mentastro acuta.

— Addio, cara! — disse, riconoscente, come se quella femmina terra con quella fragranza lo avesse compensato della carezza che lo aveva fatto.

Triste, cupo, si raffondò di nuovo col pensiero nella sua vita tumultuosa; tutta l'ingigia, tutta la nausea di essa gli si raffigurò a poco a poco in una moglie; se la immaginò nell'atto di leggere la sua lettera, fra quattro o cinque ore... Che avrebbe fatto?

— Io qui... — disse; e si vide morto, lì, steso scomposto in mezzo alla campagna, sotto il sole, con le mosche su la bocca e sugli occhi chiusi.

Poco dopo, dietro i monti lontani, la tenebra cominciò a diradarsi appena appena a un indizio d'albore. Ah, com'era triste, affliggente, quella primissima luce del cielo, mentre sulla terra era ancor notte, sicché pareva che quel cielo sentisse pena a ridestar la terra alla vita. Ma a poco a poco s'inabbiò tutto, su i monti, il cielo, d'una tenera luce verdina, che a mano a mano, crescendo si indorava e vibrava della sua stessa intensità. Lievi, quasi fragili, rosei ora, in quella luce, pareva respirassero i monti laggiù. E sorse alla fine, fiammeo e come vagellante, nel suo ardore trionfale, il disco del sole.

Per terra, sporco, infangottato, Gosto Bombiehl, col capo appoggiato al masso, dormiva profondissimamente, facendo, con tutto il petto, strepitoso mantice al sonno.

LUIGI PIRANDELLO.

# SALE ESTERO

## "FAVILLA"

- è il migliore del mondo -

Raffinate da tavolo, grosso e macinato per bestiame a industria  
Generi alimentari all'ingrosso

### Favilla, Lombardi & Comp.

Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO - Casella 312 - Deposito proprio. "Desvio Lombardi" BRAZ

# Calzolai!

**CEROTINA** - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

**OTTO SCHUETZE**  
 Largo da Memória, N. 9  
 : TELEFONO. CENTRAL 5359 :



**SAN PAOLO (Brasile)**

# Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, è di grande vantaggio per i calzolai nel lustrare tacchi e soles, istantaneamente e con poca fatica. :

## ELETTRO-MECCANICA di Thomaz Basile & Irmão



Rua Libero Badur, 211 (angolo José Bonifácio)  
 Telefone, 3626 centr. - S. PAULO  
 Completo assortimento di materiali per avvolgimento di qualunque macchina elettrica. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico - Compranti e venditori motori, dinami, di qualunque fabbrica.

## Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro - Insegne - Tavolette - Annunci - Inscrizioni su vetrine - Annunci luminosi - "Placche-Specchi" per reclame - Lette e di zinco in rilievo  
 Chiedete preventivi e "croquis" alla  
**Rua Quintino Bocayuva, 78 - Telefono 4028 centr. - Caixa 1214 - S. PAULO**

**OFFICINA RUSSO**

**CONKLIN'S** E' l'ideale, il non plus ultra delle Penne Stilografiche ..  
 Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica  
**NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA**

## Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano prenotazioni - Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio  
**PREZZI MODICI**

Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

A TITOLO DI RECLAME una per 15\$000 - Franco di porto  
**Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Telefono N. 622 Caixa 805**  
**VINCENTO MURANO - S. PAULO**

**METROPOLE** IL MIGLIOR SAPONE PER BUCATO  
**A. Scavone & Irmãos**  
 INDUSTRIALI E IMPORTATORI  
 DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 23 - Telef. 3846 - Cas. Postale, 1301  
 UFFICI: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telef. 5326 - Central

## SALVATORE MAGLIANO SARTO

Ultime e originali creazioni della moda  
**Rua Boa Vista, 23 (sobr.) - Tel.: Centr. 2318 - S. PAULO**

**A PRIVILEGIADA**  
**Fabbrica di letti**  
 con molle in ferro e a spirale  
 Pitture a fuoco e decorazione inalterabile.  
 Materassi e guanciali in crina vegetale, "pa'na de seda e algodão."  
**PICH e VAJANI**  
**Praça da Republica, 39 - Telefono, 2670-Cid. - S. PAULO**

**Casa Azul** Olio, Vernici, Acqua di ragia e Tinte preralate di varie marche.  
**Cremonini & Ceccherini**  
 Depositari della rinomata tinta "SOLIDOL"  
 Liquido trasparente per pareti - Bianco per prima mano N. 0  
 Bianco matto N. 1 - Bianco brillante N. 2  
**Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo**

## Preferite sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi prodotti, e per la convenienza dei prezzi sulle altre case congeneri.  
**Rua Barão de Itapetininga, 31**  
 Telefono 3465 central

## Al Calzalai e Negozianti di Cuoiari

Io sottoscritto avviso la mia clientela che ho trasferito la sede della mia FABBRICA DI FORME per il numero 13 della stessa Rua Lorencio de Abreu, dove aveva già sede precedentemente a pochi passi dalla sede nuova.  
 Nel mio stabilimento attenderò sempre con l'usata puntualità, le ordinazioni della mia clientela.  
**GIOVANNI FERRO.**

## Dr. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e oculista della R. Univ. di Pisa. Ex-interno di R. Osped. Riuniti di S. Chiara in Pisa. - Abilitato per titoli della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Dell'Ospedale Umberto I. - MEDICINA e CHIRURGIA - PARTI. Malattie delle signore e dei bambini. Malattie veneree e sifilitiche  
**Rua Amélia, 23 (angolo r. S. Caetano) Tel. Cid. 6151 dalle ore 7 alle 8 e dalle 2 alle 5**

## Prof. Dr. Cav. G. DeLine

Docente Clinica Dermo Sifilopatica Università di Napoli  
 Specialista malattie della pelle, sifiliche e urinarie  
 Consultorio: Ladeira S. J.ão, n. 14 dalle 14 alle 16 - Tel: cid. 4008

## CALZOLAI

**Prima di fare acquisti di forme per SCARPE visitate la fabbrica E. GRIMALDI - RUA FLORENCIO DE ABREU, 134 - ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.**

**M**eravigliosa

**A**mabile

**N**obile

**T**riionfatora

**E**ccellente

**I**dolo del cuoco

**G**ustosa

**A**marella

**P**lus-Ultra

**A**romatica

**X**ublime

**COCCITO IRMÃO** - Rua Paula Souza, 56 - Telefono, 517

# Stefano Mezzena & C.

Negozianti di legnami per costruzioni,  
segali e in tronchi

COMPRA-VENDITA DI

## Macchine per industrie

Deposito: **Rua Barão de Campinas N. 89**  
Telefono, 4165 Cidade  
Casella Postale: 1530 — S. PAULO

### AI TRE ABRUZZI FRANCESCO LANCI

Premiato Pasticcio, Pasticcio  
— e Fabbrica di Biscotti —  
Fabbrica e Scrittolo: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO

### Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon  
palo di stivalini, andate alla  
CA-SA YPIRANGUINIA, perchè fa-  
rete ottima economia. Grande ven-  
dita e prezzi alla portata di tutti.  
Rua Quint. Bocayuva, 37

**Tappezzeria**  
— di —  
**José Ghilardi**  
Rua Barão de Itapelinga, 71  
Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO

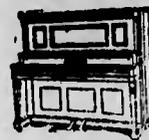
## Manteiga Trevo

la migliore

**Banco Popular de Cambio**  
**JANUARIO MONTEMURRO**  
Rua General Carneiro N. 2  
Passaggi Marittimi  
Cambio — Rimesse

### Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabbrica e officine: **Rua Teff, 59**  
Si riparano e si  
riformano pianoforti  
vecchi. Qualsiasi pia-  
noforte, creduto in-  
servibile, diventa  
nuovo. Si facilitano  
i pagamenti  
Accordi 10.000  
Telefono Cidade 2262



### VENDONS!

ricette per vini nazionali a stranieri, con  
fermentazione a rapidi, d'ave nazionale,  
che possono straggiare con viali straleri  
utilizzando le vinaccia per viso fino da  
pato, con canna e frutta e per guarire  
i dietti. - Birra fina, durevole e che non  
lascia il solito fondo nelle bottiglie. Li-  
quori di ogni qualità. Bibite spumanti  
senza alcool. Aceto senza acido acetico.  
Citrato di magnesia. Saponi e nuove in-  
dustrie lucrose. - Per famiglia: Vini bian-  
chi ed altre bibite igieniche che costano  
pochi reais al litro. Non occorrono spre-  
cchi speciali. Catalogo gratis - OLINTO  
BARBIERI - Rua Paraisal, 25 - S. Paulo  
Telefono, 2958 Central.  
N. B. - Si rendono buoni e duresvoli i  
vini straleri e nazionali, acidi, torbidi,  
scoloriti, tiacchi ecc., con poca spesa e  
senza lavoro.

## Siete Calvo? Viscascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi  
rimedi senza guarire?  
Usate allora lo  
specifico:

Formula inglese  
Marca registrata  
E ne vendete subito il risultato.  
Premiato con medaglia d'oro a diploma  
d'onore nelle Esposizioni di Milano  
e Londra

In tutte le Farmacie  
Drogherie e  
Profumerie

Unico concessionario per la  
vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGHER - Casa Edison - S. Paulo - Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87**  
In Santos: **BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7**



## IL "PILOGENIO" Utilissimo in qualsunque caso



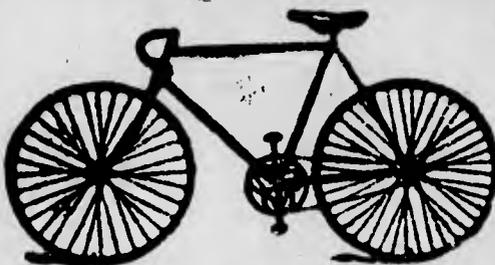
Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha  
capelli, il "PILOGENIO",  
fa nascere capelli nuovi  
e abbondanti. - Se si  
incomincia ad averne po-  
chi, il "PILOGENIO", im-  
pedisce che i capelli con-  
tinuino a cadere. - Se si  
hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei  
capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

### Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile



### MOTOCICLETTE, BICICLETTE

Inglese e americane  
per bambini  
Officina Meccanica per  
riparazioni di qualsiasi  
macchina e per ruote di  
automobili

**Casa Luiz Calol**  
Rua Bar. Itapelinga 11  
Telefono, cid. 4907  
Caixa 383 - S. PAULO

### FALDINI con 500 metri

In tutte le case  
che hanno viaggiatori  
Unico depositario:

**Vianello Attilio**  
Caixa Postal, 551  
— S. PAULO —



## ROCCO MOSCA

SARTO

Novità in serge bleu, verde-scuro e marrão  
della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Telefono, Central 2092

Chapelaria e Fabbrica de Bonets  
**di Gazzetti Aristodemo**  
Bonets de malha - Bonets para homens,  
meninos e meninas - Consertam-se guar-  
de chuyas colocam-se capas de seda ou  
de qualquer outra qualidade, reformam-  
se chapéus de cabeça.  
Rua da Liberdade, 2-A - S. PAULO  
Telefono, canir. 3336

## Bazar COLUMBIA

Rua S. Bento, 87

Telefono, central 5214 - S PAULO



Un'co Stabilimento modello per la vendita  
di Giocattoli, Bambole, Velocipedi, giuochi  
ricreativi e istruttivi per sala e per aria libera.  
Sempre le ultime novità a prezzi  
convenientissimi



## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della  
Chiesa di Santo Agostino, in Genova  
**Depurativo per eccellenza!**

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo  
da ogni viziosità (Marca brevettata)  
Concessionari per tutto il Brasile,  
Argentina, Uruguay e Cile:

### M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 — S. PAULO

— CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI —

## Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI

Di fronte alla  
Stazione della Luce  
S. PAULO

### Calzolari e Negozianti di Cuoi

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al 44  
d'ogni specie, sto ultimando anche un com-  
pleto assortimento di forme lasciate da uomo e  
signora, giapponese e americane, ultimo stile,  
con punto medio e finissimo, che le venderò  
senza alterare i prezzi a chi ne vuole appro-  
fittire - Rua Florencio de Abreu 17- G. Ferro.

**Dott. Giuseppe Farano**

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità.  
Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti - Operazioni - Malattie delle  
signore - Partii. - Consultorio: *Rua José Bonifacio, 34* - Consulte: Dalle  
ore 2 alle 4 - Telefono. 1626 - central  
*Rua Dr. Silva Pinto, 18* - Bom Retiro - dalle ore 4 1/2 alle 6 pomer.

**Dott. Carlo Mauro**

Medico e Operatore

Chirurgia - Malattie delle Signore

*Rua Aurora, 145* (angolo di *Rua Arouche*) - Tel.: 5158 cidade**Prof. Dr. A. Guarneri**

Docente di Medicina Operativa

*Rua Barão de Itapetininga, 10*  
dalle 9-11 - e dalle 2-4Telefono N. 5179 Cidade  
Caixa Postal 1577

Medicina e Chirurgia Generale

**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.  
Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa  
Casa di Rio a di quella di S. Paulo. Tratta-  
mento speciale della Sifilide.  
Resid.: *Rua da Liberdade, 16* - Tel. 2284 centr.  
Cons.: *R. S. João, 14* (Sobrelaje) - Tel. 2325 can.  
Dalle 11 alle 12 e dalle 15 alle 17

**Dott. Giuseppe Tipaldi**

Medicina e Chirurgia generale  
Laureato per la Facoltà di Medicina di  
Maha. Con lunga pratica di ospedali. Tratta  
con speciale riguardo le malattie dei bam-  
bini, delle signore e venereo-sifilitiche.  
Consultorio: *Rua S. João, n. 47*  
Telefono, 4528-Central - Dalla 14 alle 17 -  
Residenza: *Av. Rangel Pestana, 83* - Telefo-  
no, 222-Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

**Dott. Arturo Zapponi**

Medico-chirurgo a osicirico della R. Univ.  
di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale.  
Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano.  
Malattie delle signore e dei bambini. Analisi  
microscopiche. Cura delle malattie veneree a  
sifilitiche con metodo proprio.  
Cons.: *Av. S. João, 12*, dalle 2 1/2 alle 5 p.  
Tel. 3471 - cid. - *Rua. Av. Rangel Pestana, 88*,  
dalle 8 alle 9 a dalla 15 alle 15 - Tel. 155-Braz.

**Dott. Marcello Bifano**

Primario dell'Ospedale Umberto I.  
Medicina e Chirurgia in generale Malattie  
dello stomaco e degli intestinali e malattie  
dei bambini  
Residenza: *Rua S. Carlos do Pinhal, 7*  
Telefono, 207 Central  
Consultorio: *Rua Boa Vista, 28*  
Telefono, 1088 Central

**Dott. Mario de Sanctis**

Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli.

MEDICINA INTERNA

SYPHILIS - TUBERCULOSE

*Rua da Liberdade, 13-B* (sobr.), dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Centr. 4045**Dott. Giuseppe Tosi**

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli,  
dell'Ospedale Umberto I.  
Abilitato per titoli e per esami in  
Rio de Janeiro a Bahia  
Medicina e Chirurgia in generale  
Consultorio: *Rua Barão Itapetininga 7*  
dalle 14 alle 16 - Telefono, 734 centr.

**Dott. Roberto Gomes Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini  
Ex-assistente dei dottori Mincorvo di Rio de  
Janeiro e Capo della Clinica dei bambini  
della Santa Casa di Misericordia  
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane  
Residenz e Consultorio:  
*Rua Major Queclulho, 5* - Tel. 103-centr.

CLINICA OCCULISTICA - per il trattamento  
completo di tutte le malattie degli occhi con i  
metodi più recenti e efficaci - Direttori:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Ospedale della Ben. Portoghese

Prof. Dott. Annibale Fenalica

dell'Ospedale Umberto I

*Rua Dr. Falcão, 12*, dall'1 alle 4 pomeridiane  
Telefono 2544 - Caixa Postal 1010**Farmacia Paulistana**

Servizio rapido e scrupoloso a qualunque  
ora. facendosi anche consegna a domicilio.  
Droghe e medicinali di qualità e purezza  
garantiti.

Farmacista: Settimio Lanzellotti

*Rua da Consolação, 505* (angolo  
Alam. Santos) Telef. 2550 - Cidade**Dr. Vincenzo De Simone**

Medico-Operatore-Ostetrico già chirurgo  
capo-per-ito degli Ospedali Militari e della Croce  
Rossa Italiana. Ex-assistente della Maternità di  
Napoli e della Clinica Ostetrica-Ginecologica del  
Prof. Spinelli. Operazioni ostetriche. Frattimento  
radicale delle malattie degli organi genitali della  
donna. Cura moderna delle malattie venereo-  
sifilitiche. Res. e Cons.: *Rua Seminario, 39*,  
dalle 7-9 e dall'1-3 - Telefono, 6063 cidade.

**Dott. B. Rullo**

Medico, Chirurgo e Ostetrico, abili-  
tato della Facoltà di Bahia, ex-Chi-  
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-  
rurgo dell'Ospedale Umberto I..  
AVENIDA RANGEL DESTANA, 124  
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1675-Braz

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica dei Dottori

**Vaentino Sola e G. Zaccaro***Rua Augusta, 327* - Telef. cid. 2964 - *Av. S. João, 88* - Telef. cid. 4279

Alta chirurgia, malattie delle signore - Malattie della pelle e venereo-sifilitiche - Vie urinarie

Cura della *Tuberculosi* col nuovo metodo del prof. Lo MonacoConsultorio: *Rua S. João, 88* - Telefono, cidade 4279 - Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18**Dottor Nicola Popi**

CHIRURGO-DENTISTA  
Gabinetto modernissimo. Massima perfezio-  
ne. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di  
denti senza il minimo dolore, mediante un pro-  
cesso proprio.  
Cons.: *Rua Alvaro Penteado, n. 1*  
(Largo Misericordia),  
dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

**Dottor Pasquale Sinigalli**

CHIRURGO-DENTISTA  
Malattie della bocca - Lavori el-  
stema nord-americano.  
Specialità in bridge-works e dentiera analo-  
miche, massima estetica e durabilità.  
Avenida S. João, 25 - Telef.: Central 2285  
Consulte: dalle ore 8 alle 17

**Dott. Antonio Rondino**

Specialista nelle malattie delle signore, ex-  
coaduttore della Clinica Ostetrica della R. U-  
niversità di Napoli. Laureato dall'Accademia  
di Medicina di Parigi.  
Consultorio:  
32; *Praça da Republica, 32*  
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 - Telef.: Cid. 5319

**Dr. Giuseppe Barbaro**

Chirurgo-Dentista  
Specialista per le malattie della bocca e dei denti  
Eseguisce qualunque lavoro di protesi den-  
taria, conforme le recentissime invenzioni.  
Cons.: *Rua Major Dlogo, 12*  
Telefono, Central 5909

**Dottor WORMS**

DENTISTA  
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702  
Accetta pagamenti a rate mensili  
*Rua Major Sertorio N. 87*  
S. PAULO

**Dott. P. C. BRUNETTI**

Direttore dell'Ospedale di  
Carità del Braz  
Largo Sele de Setembro, 2  
Telefono, Central 4226

**Dott. Giovanni Sodini**

del RR. Spedali di Lucca. Laureato nelle Facoltà di Firenze e di Rio de  
Janeiro. Ex-chirurgo Primario Ospedale Italiano Umberto I.  
Medicina - Chirurgia - Malattie delle Sgnore.  
Diagnosi precoce e cura radicale della Sifilide e malattie veneree.  
*Rua Floriano de Abreu, 9-A*, dalle 9 alle 10 1/2 e dall'1 alle 4 - Telef.: Central - 310

**Prof. Dott. A. Carini**

Professore nella Facoltà di Medicina  
Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche  
batterologiche e istologiche  
86 - *Rua Aurora* - 86  
Telefono Cidade, 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

**Dr. Luiz Migliano**

MEDICO SPECIALISTA IN

**Analisi Cliniche***R. Quintino Bocayuva, 36-a* - Telefono 4-2-3 central

Laboratorio: aperto dalle 8 1/2 a. m. alle 5 p. m.

Residenza: *Rua Lsvapés, 182* - Telef. 2168 central - Analisi complete

e scrupolose di urina, sangue, feci, spuli, latte, succo-gastrico, pus, ecc.

Specialità: Reazioni di Wassermann e costante di Ambard

**Dott. Salvatore Pepe**

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore.  
Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri -Residenza: *RUA 7 DE ABRIL, 35*Consultorio: *RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9* (sobr.)

dirimpetto al Teatro Municipale

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4886 CIDADE

S. PAULO

**Laboratorio d'analisi**

dei dott. Jesuino Maciel

**R. Libero Badaró, 53**

Tel.: Central 5439

Con lunga pratica nell'antico "Isti-  
tuto Pasteur", di S. Paulo e nell'Isti-  
tuto Oswaldo Cruz di Rio.Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame  
completo di urina, feci, spulo, sangue,  
succo gastrico, latte, pus, acc. Pelt a squa-  
ma, tumori e frammenti istologici.

Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18.

**Fabrica de Placas Esmaltadas**

e de Metal

OFFICINA DE GRAVURAS

Carimbos de Metal e Borracha

Medalhas e Distinçivos

**Falchi, Marcucci & C.***Rua Flor. de Abreu 6* - Telef. 5458 Cir.**Ao Leão de Ouro - Sartoria - Ippolito**Importazio-  
ne diretta.

Specia lita

In abiti su

misura

Tel. 2126

Central

S. PAULO

*Rua S. Bento N. 7-a* - Sobr.

BIBLIOTHECA do Estar'  
Praça Dr. João Mend

